



---

## **Liberate XLBT**

**Noise-Isolating, Eco-Friendly Over-Ear Headphones**

With Microphone and One-Button Controller

## Liberate XLBT

### Bluetooth® Over Ear Headphones

#### Greetings and Welcome to the House of Marley

We are honored you have selected Liberate XLBT to become part of your music experience. Liberate XLBT is a high performance over-ear headphone with Bluetooth Functionality and one button control. The headphone has 50mm drivers, rewind fabric headband and ear-cup, FSC wood logo treatment and protein leather ear cushions.

#### Everything You Need to Jam

The Liberate XLBT comes with the following items:



Liberate XLBT Headphones



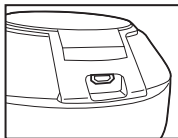
Detachable 1 button-mic cable (3.5mm)



micro USB charging cable


#### Powering Your Liberate XLBT


Liberate XLBT includes a built-in rechargeable battery that is charged by the included micro USB port. The LED by the power port will glow when the system is charging and turn off once the battery is full.



#### Connecting Your Music Device(s)

##### Pairing Mode (Periodic Flashing Blue LED, every 5 seconds)

Liberate XLBT automatically goes into reconnect mode for 5 seconds as soon as you turn it on (flashing BLUE led). It then switches to auxiliary mode (RED led). You can pair a new device to Liberate XLBT by holding the  for 3 seconds.

*Note: Holding the  for 3 seconds will kick off the device currently connected to Liberate XLBT and go into Pairing Mode.*

##### Connected Mode (Flashing Blue LED, every 5 seconds)

Use your Bluetooth-enabled device to pair to Liberate XLBT. Liberate XLBT does not require a pairing password. Once paired, the LED will glow solid blue.

*Note: Liberate XLBT will automatically pair with the last device connected to it when turned ON (when possible).*

Touch for volume control

Hold for volume ramping



Touch for BT connection (to last device)  
Hold for pairing (or disconnect and pairing)



Touch to pause current track  
Touch to play currently paused track



Touch to answer incoming call  
Touch to end current call



Touch for track change

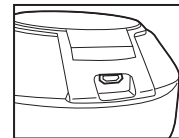
Hold for fast forward/reverse

Hold to turn "ON"  
Press to check battery level  
Hold to turn "OFF"

#### Charging Your Device

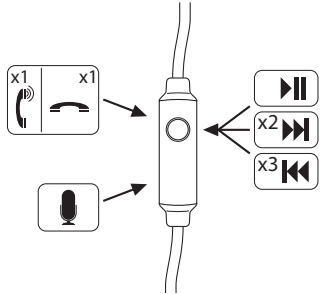
A convenient micro USB port is available on the right ear cup of the Liberate XLBT to charge your devices while it is on or off. Use the cable that came with your device to charge.

*NOTE: Not all devices are compatible with the micro USB port.*



## Compatibility of Microphone and One-Button Control

Integrated microphone allows for hands free conversations. Push the button to answer a call; push it again to end the call. Tracking and play/pause functions as shown on the illustration work with Apple devices only.\*



Support for other devices varies by model. All compatibility is subject to change.

## Responsible Listening

Be sure to turn the volume down on your music player before beginning to listen. This will eliminate the risk of damaging your hearing with an excessive volume level. Never wear headphones while operating machinery, driving a car or performing any other activity where hearing outside sounds is important. If you ever experience pain or discomfort during or after listening to headphones you may be listening at an excessive volume level and causing permanent hearing damage.

Occupational Safety and Health Administration (OSHA) Guidelines for Permissible Noise Levels and Exposure Durations.

Sound Pressure Level (SPL)	Recommended Maximum Daily Exposure
90dB	8 Hours
92dB	6 Hours
95dB	4 Hours
100dB	2 Hours
105dB	1 Hour
110dB	30 Minutes
115dB	15 Minutes
Greater than 115dB	Avoid SPL levels of 115dB and greater

## Important Safety Information

1. Follow and keep these instructions.
2. Heed all warnings.
3. Do not use this apparatus near water.
4. Clean only with a dry cloth.
5. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
8. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
9. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
10. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
11. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

### WEEE EXPLANATION



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

### BATTERY DIRECTIVE



This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.

### NOTE:

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## Liberate XLBT

### Auriculares Bluetooth®

#### Bienvenidos a House of Marley

Nos complace que haya elegido Liberate XLBT para que pase a formar parte de su experiencia musical. Liberate XLBT es un sistema de auriculares externos con Bluetooth que se controlan con un solo botón. Los auriculares cuentan con altavoces de 50 mm, banda de sujeción y cascos recubiertos con tejido REWIND, logotipo de madera certificada FSC y almohadillas para las orejas con cuero sintético.

#### Todo lo que necesita para disfrutar la música

El Liberate XLBT se suministra con los siguientes elementos:



Auriculares Liberate XLBT



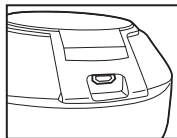
Cable de micro extraíble con 1 botón (3,5 mm)



Cable de carga micro USB

#### Cómo cargar el sistema Liberate XLBT

Liberate XLBT incluye una batería incorporada recargable que se carga a través del puerto micro USB que también se incluye. El piloto de luz LED al lado del puerto de carga se pondrá en cuando el sistema se esté cargando y se apagará cuando la batería esté completamente cargada.



#### Conexión de los dispositivos de música

##### Modo sincronización (piloto periódico azul parpadeante, cada 5 segundos)

Liberate XLBT se pone automáticamente en el modo de reconexión durante 5 segundos cuando se enciende (piloto AZUL parpadeante).

Después pasa al modo auxiliar (piloto ROJO). Para sincronizar otro dispositivo con Liberate XLBT se debe mantener pulsado el durante 3 segundos.

*Nota: Al mantener pulsado el durante 3 segundos se desconectará el dispositivo conectado actualmente a Liberate XLBT y se pasará al Modo sincronización.*

##### Modo conectado (piloto azul parpadeante, cada 5 segundos)

Utilice el dispositivo con Bluetooth para sincronizarse con Liberate XLBT. Liberate XLBT no requiere una contraseña de sincronización. Una vez que se haya realizado la sincronización, el piloto azul dejará de parpadear.

*Nota: Al encenderse, Liberate XLBT se sincronizará automáticamente con el último dispositivo conectado (si es posible).*

Tocar para controlar el volumen

Mantener pulsado para aumentar el volumen con rapidez



Tocar para conexión Bluetooth (con el último dispositivo)  
Mantener pulsado para sincronizar (o desconectar y sincronizar)



Tocar para poner el tema en pausa  
Tocar para reproducir el tema en pausa



Tocar para contestar la llamada entrante  
Tocar para terminar la llamada actual



Tocar para cambiar el tema

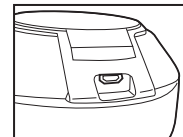
Mantener pulsado para adelantar/volver atrás

Mantener pulsado para ENCENDER  
Pulsar para comprobar la carga de la batería  
Mantener pulsado para APAGAR

#### Cómo cargar dispositivos

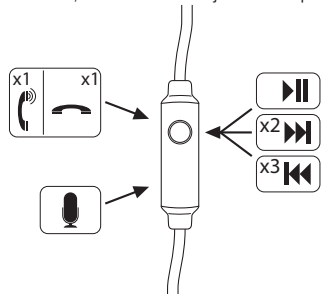
En el casco derecho del Liberate XLBT hay un práctico puerto micro USB para cargar dispositivos mientras esté encendido o apagado. Utilice el cable que vino con el dispositivo para cargarlo.

*NOTA: No todos los dispositivos son compatibles con el puerto micro USB.*



## Compatibilidad del micrófono y del control de un botón

El micrófono integrado permite tener conversaciones con las manos libres. Apriete el botón para responder a una llamada; vuelva a apretarlo para finalizarla. \*Las funciones de búsqueda/encendido y pausa como se muestra en la ilustración, solamente trabajan con dispositivos Apple



## Escuche responsable

Asegúrese de bajar el volumen del reproductor de música antes de que empiece a sonar, para evitar el riesgo de dañar sus oídos con un nivel de volumen demasiado alto. No utilice nunca auriculares mientras maneja maquinaria, conduce un vehículo o realiza cualquier otra actividad en la que sea importante escuchar los sonidos del exterior. Si alguna vez nota dolor o molestias mientras escucha música con los auriculares o después, es posible que el volumen sea excesivo y pueda causar daños auditivos permanentes.

Pautas de niveles permisibles de ruido y duraciones de la exposición de la OSHA (Occupational Safety and Health Administration).

Nivel de presión sonora (SPL)	Exposición diaria máxima recomendada
90dB	8 horas
92dB	6 horas
95dB	4 horas
100dB	2 horas
105dB	1 hora
110dB	30 minutos
115dB	15 minutos
Mayor de 115 dB	Evite niveles SPL de 115 dB y más

## Información importante de seguridad

1. Siga estas instrucciones y consérvelas.
2. Tenga en cuenta todas las advertencias.
3. No utilice este aparato cerca del agua.
4. Límpielo únicamente con un paño seco.
5. No obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
6. No lo instale cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, registros térmicos, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
7. Proteja el cable de corriente de pisadas o pellizcos, especialmente cerca del enchufe, receptáculos de múltiples tomas y en el punto donde este sale del aparato.
8. Utilice solamente los accesorios especificados por el fabricante.
9. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante períodos prolongados.
10. Derive toda clase de servicio al personal de servicio calificado. Se debe realizar servicio de mantenimiento cuando el aparato haya sufrido algún tipo de daño, como daño en el cable de suministro de energía o el enchufe; si se ha derramado líquido o se han caído objetos dentro del aparato; si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad; si el aparato no funciona normalmente; o si se lo ha dejado caer.
11. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

## EXPLICACIÓN DE LA DIRECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que no se debe desechar este producto junto con el resto de la basura hogareña en ninguna parte de la Unión Europea. A fin de evitar todo daño posible al medioambiente o a la salud humana producido por el desecho no controlado de basura, reciclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, sírvase emplear los sistemas de devolución y recolección, o bien, comuníquese con el vendedor minorista que le vendió el producto. Allí podrán recibir este producto para efectuar tareas de reciclaje seguras para el medioambiente.

## DIRECTIVA SOBRE LAS BATERÍAS



Este símbolo indica que no se deben desechar las baterías junto con la basura hogareña, dado que contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente y la salud. Sírvase desechar las baterías en los puntos de recolección designados.

## Liberate XLBT

### Casque tour d'oreille Bluetooth®

#### Bonjour et bienvenue à House of Marley

C'est pour nous un honneur que vous ayez choisi Liberate BT pour faire partie intégrante de votre expérience musicale. Liberate XLBT est un casque tour d'oreille de haute performance à fonctionnalité Bluetooth et une commande à bouton unique. Ce casque est doté de pilotes de 50 mm, d'un bandeau en tissu et d'oreillettes Rewind, de traitement de logo en bois FSC et de coussins d'oreilles en cuir protéiné.

#### Tout ce dont vous avez besoin pour le jamming

Le casque Liberate XLBT s'accompagne des articles suivants:



Casque Liberate XLBT



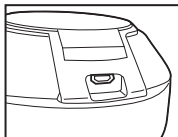
Câble de micro à un bouton amovible (3,5 mm)



Câble de recharge micro USB

#### Alimentation de votre Liberate XLBT


Le casque Liberate XLBT est doté d'un accumulateur rechargeable intégré qui se recharge au moyen du port micro USB. Le voyant du port d'alimentation s'allume en lorsque le système est sous charge et s'éteint une fois l'accumulateur pleinement rechargé.




#### Raccordement de vos périphériques de musique

##### Mode d'appairage (voyant bleu clignotant toutes les 5 secondes)

Le casque Liberate XLBT se met automatiquement en mode de reconexion pendant 5 secondes dès que vous mettez le système en marche (voyant BLEU clignotant).

Il se met ensuite en mode auxiliaire (voyant ROUGE). Vous pouvez appairer un nouveau périphérique au Liberate XLBT en maintenant la pression sur  pendant 3 secondes.

*Note : Le fait de maintenir la touche  enfoncée pendant 3 secondes a pour effet d'activer le périphérique actuellement connecté à Liberate XLBT et de se mettre en mode d'appairage.*

##### Mode de connexion (voyant bleu clignotant toutes les 5 secondes)

Utilisez votre périphérique compatible Bluetooth pour l'appairer à Liberate XLBT. Pour l'appairage, Liberate XLBT ne nécessite pas de mot de passe. Une fois le périphérique appairé, le voyant bleu s'allume en permanence.

*NOTE : À sa mise en marche, Liberate XLBT s'appaire automatiquement avec le dernier périphérique connecté (lorsque le périphérique est disponible).*

Appuyer pour la commande du volume

Maintenir la touche enfoncée pour augmenter le volume



Appuyer pour la connexion BT (au dernier périphérique)  
Maintenir la touche enfoncée pour l'appairage (ou pour déconnecter et appairer)



Appuyer pour mettre la piste en cours sur pause  
Appuyer pour lire la piste mise sur pause



Appuyer pour répondre à un appel  
Appuyer pour mettre fin à un appel



Appuyer pour changer de piste

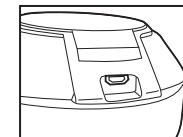
Maintenir la touche enfoncée pour avance rapide/rembobinage

Maintenir la touche enfoncée pour mettre sur MARCHÉ  
Appuyer pour vérifier le niveau de la batterie  
Maintenir la touche enfoncée pour mettre sur ARRÊT

#### Mise sous charge du périphérique

Un port micro-USB sur l'oreille droite du Liberate XLBT permet de charger votre périphérique alors qu'il est en marche ou à l'arrêt. Utilisez le câble fourni avec votre périphérique pour le charger.

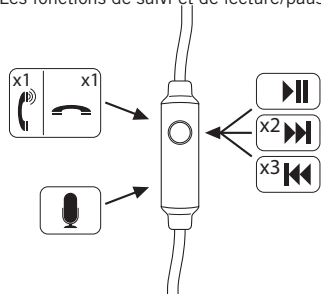
*NOTE : Tous les périphériques ne sont pas compatibles avec le port micro-USB.*



## Compatible avec l'utilisation d'un microphone et d'une commande à bouton unique

Le microphone intégré permet des conversations mains libres. Appuyez sur le bouton pour répondre à un appel, appuyez de nouveau pour mettre fin à l'appel.

\*Les fonctions de suivi et de lecture/pause illustrées fonctionnent uniquement avec des appareils Apple.



## Une écoute responsable

Assurez-vous de baisser le volume sur votre lecteur de musique avant de commencer l'écoute. Cela permettra d'écartier le risque d'endommager votre audition avec un niveau de volume excessif. Ne portez jamais le casque d'écoute pendant l'utilisation d'une machine, la conduite d'un véhicule ou toute autre activité où il est primordial d'entendre les bruits extérieurs. Si vous éprouvez des douleurs ou des malaises pendant ou après l'écoute avec le casque d'écoute, vous optez peut-être pour un niveau de volume excessif et risquez de subir des dommages auditifs permanents.

Directives de l'OSHA (Occupational Safety and Health Administration) au sujet des niveaux sonores admissibles et des durées d'exposition.

Niveau de pression acoustique (SPL)	Exposition quotidienne maximale recommandée
90dB	8 Heures
92dB	6 Heures
95dB	4 Heures
100dB	2 Heures
105dB	1 Heure
110dB	30 Minutes
115dB	15 Minutes
Au-dessus de 115db	Éviter les niveaux SPL de 115db et supérieur

## Information de sécurité importante

1. Suivez les présentes instructions et conservez-les.
2. Tenez compte de toutes les mises en garde.
3. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
4. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
5. Ne bouchez pas les sorties de ventilation. Procédez à l'installation en respectant les instructions du fabricant.
6. Ne pas procéder à l'installation à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un registre de chaleur, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur (y compris un amplificateur).
7. Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation et ne le coinciez pas, surtout au niveau de la prise, des prises de courant et de la sortie de l'appareil.
8. Utilisez uniquement les accessoires mentionnés par le fabricant.
9. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée.
10. Pour toute réparation, consultez un employé qualifié. Une réparation est requise lorsque l'appareil a été abîmé d'une quelconque manière, par exemple si le cordon ou la prise d'alimentation est abîmé, si du liquide s'est déversé dans l'appareil, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
11. Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

### EXPLICATION DE « DEEE »



Cette indication signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour ne pas causer d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine suite à une mise au rebut non conforme, recyclez l'appareil de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil utilisé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou communiquer avec le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Il peut reprendre ce produit et le recycler de manière sécuritaire pour l'environnement.

### RECTIVE CONCERNANT LA BATTERIE



Ce symbole indique qu'il ne faut pas jeter la batterie dans les déchets domestiques dans la mesure où elle contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Veuillez jeter la batterie dans les points de collecte désignés.

### REMARQUE :

Cet appareil respecte la ou les normes CNR d'Industrie Canada sur les appareils radio exempts de licence.

Le fonctionnement est soumis à deux conditions :

- (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférence, et
- (2) l'appareil doit tolérer l'éventuelle interférence, y compris de l'interférence pouvant nuire à son fonctionnement.

## Liberate XLBT

### Bluetooth® Over-Ear Kopfhörer

#### Herzlich Willkommen bei House of Marley

Vielen Dank, dass Sie sich für den Liberate XLBT entschieden haben. Der Liberate XLBT ist ein Hochleistungskopfhörer mit Bluetooth® Funktion und Einknopfbedienug. Der Kopfhörer besitzt einen 50mm Schwingspulentreiber, Bügel und Ohrmuscheln mit exklusivem Rewind® Stoffbezug, Logo aus FSC zertifiziertem Holz und Ohrpolster aus Leder.

#### Lieferumfang:



Liberate XLBT Kopfhörer



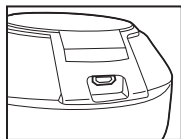
Abnehmbares Kabel mit  
Mikrofon und Einknopfbedienug  
(3.5mm)



Micro-USB Ladekabel

#### Stromversorgung des Liberate XLBT


Der Liberate XLBT hat einen integrierten wiederaufladbaren Akku, der durch den Micro-USB Anschluss geladen werden kann. Die LED vom Netzanschluss leuchtet, wenn der Kopfhörer lädt und geht aus, sobald die Batterie vollgeladen ist.




#### Verbinden von Musikgeräten

##### Verbindungsmodus (LED blinkt alle 5 Sekunden blau)

Der Liberate XLBT geht automatisch für 5 Sekunden in den Verbindungsmodus, sobald er eingeschaltet wird (LED blinkt blau).

Danach wechselt er in den Hilfsmodus (LED leuchtet rot). Ein neues Gerät kann jetzt mit dem Liberate XLBT verbunden werden, indem die  Taste für 3 Sekunden gedrückt wird.

*Achtung: Das Drücken der  Taste für 3 Sekunden löscht die Verbindung zu dem aktuell verbundenen Gerät und geht in den Verbindungsmodus, um ein neues Gerät zu verbinden.*

##### Gerät verbinden (LED blinkt alle 5 Sekunden blau)

Das zu verbindende Bluetooth® Gerät muss eingeschaltet und in Reichweite sein, um es mit dem Liberate XLBT zu verbinden. Der Liberate XLBT benötigt kein Passwort zum Verbinden. Ist das Gerät verbunden, leuchtet die LED durchgehend blau.

*Achtung: Wenn der Liberate XLBT eingeschaltet wird, verbindet er sich automatisch mit dem letzten verbundenen Gerät (wenn möglich).*

Berühren für Lautstärkeregelung

Halten um die Lautstärke zu erhöhen



Berühren für Bluetooth® Verbindung (zum letzten verbundenen Gerät)

Halten zum Verbinden (oder eine Verbindung zu unterbrechen)



Berühren für Pause  
Berühren für Pause beenden



Berühren um eingehenden Anruf  
anzunehmen  
Berühren um Anruf zu beenden



Berühren um zum nächsten  
Track zu wechseln

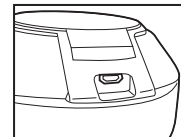
Halten für Schnellvorlauf

Halten um das Gerät einzuschalten  
Drücken um den Batterieladezustand zu  
überprüfen  
Halten um das Gerät auszuschalten

#### Batterie aufladen

Durch den praktischen Micro-USB Anschluss an der rechten Ohrmuschel des Liberate XLBT kann der Akku im Kopfhörer aufgeladen werden, während es an- oder ausgeschaltet ist. Hierfür kann das mitgelieferte Kabel benutzt werden.

*Achtung: Nicht alle Geräte sind mit dem Micro-USB Anschluss kompatibel..*

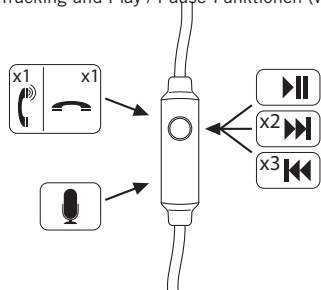




## Kompatibilität von Mikrofon und Ein-Tasten-Steuerung

Das eingebaute Mikrofon ermöglicht Freihandgespräche. Drücken Sie den Knopf, um einen Anruf anzunehmen; zum Beenden des Anrufs drücken Sie den Knopf erneut.

\*Tracking und Play / Pause-Funktionen (wie in der Abbildung 1 dargestellt) funktionieren nur mit Apple- Geräten.



## Verantwortungsbewusstes Hören

Achten Sie darauf, die Lautstärke ihres Musik-Players leise zu stellen, bevor Sie mit dem Hören beginnen. Dadurch wird die Gefahr ausgeschaltet, Ihr Gehör durch übermäßige Lautstärke zu schädigen. Tragen Sie nie Kopfhörer, während Sie Maschinen bedienen, Auto fahren, oder irgendeine andere Tätigkeit ausführen, bei der es wichtig ist, Außengeräusche hören zu können. Sollten Sie während oder nach dem Hören mit Kopfhörern Schmerzen oder Beschwerden haben, kann es sein, dass Sie mit zu hoher Lautstärke hören, was einen bleibenden Gehörschaden verursachen kann.

Richtlinien der Behörde für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz (OSHA) für die zulässigen Schallpegel und Aussetzungszeiten.

Schalldruck (SPL)	Empfohlene maximale tägliche Aussetzung
90dB	8 Stunden
92dB	6 Stunden
95dB	4 Stunden
100dB	2 Stunden
105dB	1 Stunde
110dB	30 Minuten
115dB	15 Minuten
Über 115 dB	Vermeiden Sie Schalldruckpegel von 115 dB und darüber

## Wichtige Sicherheitsinformationen

1. Beachten Sie die Bedienungshinweise und bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
2. Beachten Sie alle Warnhinweise.
3. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
4. Reinigung nur mit einem trocken, weichen Tuch.
5. Blockieren Sie keine Lüftungsschlitze.
6. Inbetriebnahme gemäß den Herstellerinstruktionen.
7. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
8. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte / Zubehörteile, die vom Hersteller hierfür spezifiziert sind.
9. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
10. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal. Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art und Weise, wie Stromkabel oder Stecker, beschädigt worden sind, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert, oder fallen gelassen wurde.
11. Um die Gefahr von Brand oder Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät keiner Nässe, Regen oder Feuchtigkeit aus.

## WEEE-ERKLÄRUNG



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt

werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umweltoder

Gesundheitsschaden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fordern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe

Ihresbenutzten Gerats bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

## BATTERIE-RICHTLINIE



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

## Liberate XLBT

Cuffie over ear Bluetooth®

### Benvenuti nel mondo di House of Marley

Siamo onorati che abbiate scelto "Liberate XLBT" come parte della vostra esperienza musicale. "Liberate XLBT" è una cuffia over ear ad alte prestazioni con funzionalità Bluetooth ed controllo a pulsante unico. La cuffia ha un driver da 50mm, archetto e padiglione auricolare in tessuto REWIND, logo intarsiato nel legno FSC e cuscinetti auricolari in pelle.

### Tutto ciò di cui hai bisogno per entrare nel mondo "JAM"

all'interno della confezione della "Liberate XLBT" troverete i seguenti prodotti:



Cuffie Liberate XLBT



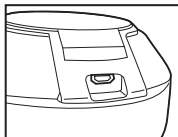
Cavo con microfono e controllo a pulsante unico (da 3.5mm)



Cavo micro USB per ricarica


### Come alimentare la tua Liberate XLBT


Liberate XLBT include una batteria interna ricaricabile tramite porta micro USB. La luce LED rossa accanto alla porta USB lampeggerà durante la carica del dispositivo e si spegnerà automaticamente una volta che la batteria sarà carica.



### Come connettere i tuoi dispositivi musicali

#### Modalità di associazione (luce blu LED lampeggiante, ogni 5 secondi)

Liberate XLBT si connette automaticamente entro 5 secondi dall'accensione (luce led BLU lampeggiante) Successivamente passa in modalità ausiliare (luce led ROSSA). Potete associare un nuovo dispositivo a Liberate XLBT tenendo premuto  per 3 secondi.

Nota: Tenendo premuto il  per 3 secondi consecutivi, il dispositivo attualmente collegato a Get Together verrà attivato e passerà in modalità di associazione.

#### ConModalità di connessione (LED blu lampeggiante)

Modalità di connessione (luce blu LED lampeggiante, ogni 5 secondi)

Associa il tuo dispositivo dotato di tecnologia Bluetooth a Liberate XLBT. Liberate XLBT non richiede nessuna password. Una volta associato, la luce blu LED inizierà a lampeggiare.

Nota: quando si accende Liberate XLBT questa si conetterà automaticamente all'ultimo dispositivo associato (quando possibile).

Tocca per il controllo del volume

Tieni premuto per + / - del volume



Tocca per connette via BT (all'ultimo dispositivo)  
Tieni premuto per associare (o disconnettere e associare)



Tocca per mettere in pausa la traccia corrente  
Tocca per avviare la traccia in pausa



Tocca per rispondere alla chiamata in entrata  
Tocca per terminare la chiamata corrente



Tocca per cambiare traccia

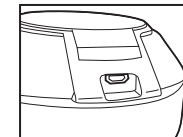
Tieni premuto per cambiare traccia (Avanti/Indietro)

Tieni premuto per l'accensione  
Premi per verificare il livello di batteria  
Tieni premuto per lo spegnimento

### Come ricaricare il tuo dispositivo

Una comoda porta micro USB è situata sul lato destro della Liberate XLBT per la ricarica del vostro dispositivo quando è acceso oppure spento. Utilizza il cavo in dotazione che troverai all'interno della confezione del prodotto.

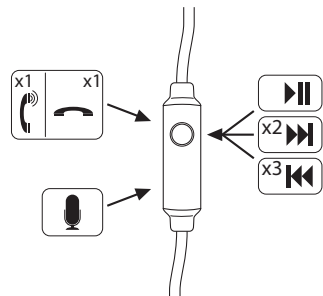
Nota: non tutti i dispositivi sono compatibili con la porta micro USB.



## Compatibilità del microfono e comandi a pulsante singolo

Il microfono integrato permette le conversazioni vivavoce. Premete il pulsante per rispondere alla chiamata; premetelo di nuovo per terminare la chiamata.

Le funzioni di Tracking e Stop/Play (selezione della traccia successiva o precedente a quella in riproduzione), come mostrato nel disegno, funzionano solo con i dispositivi APPLE.



## Ascolto responsabile

Accertatevi di abbassare il volume del lettore musicale prima di iniziare l'ascolto. In questo modo non rischierete danni all'udito dovuti al volume eccessivo. Non indossate mai le cuffie durante l'uso di macchinari, alla guida di un'auto o comunque, quando siete impegnati in un'attività in cui l'ascolto dei rumori esterni è importante. Se avvertite dolore o fastidio durante o dopo l'ascolto in cuffia, è possibile che abbiate impostato un volume troppo alto. Un volume eccessivo può provocare danni permanenti all'udito.

Linee guida emesse dall'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) in materia di livelli di rumore consentiti e durata di esposizione.

Livello di pressione sonora [Sound Pressure Level (SPL)]	Esposizione giornaliera massima raccomandata
90dB	8 ore
92dB	6 ore
95dB	4 ore
100dB	2 ore
105dB	1 ora
110dB	30 minuti
115dB	15 minuti
Valori superiori a 115 dB	Evitare livelli SPL a partire da 115 dB

## Avvertenze per la sicurezza

1. Seguire e conservare queste istruzioni
2. Rispettare tutti gli avvisi.
3. Non utilizzare questo apparato vicino all'acqua.
4. Pulire solo con un panno asciutto.
5. Non coprire alcuna apertura di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del costruttore.
6. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, forni o altri apparati (incluso amplificatori) che producono calore.
7. Proteggere il cavo di alimentazione. Stando attenti a non calpestarlo, tirarlo o danneggiarne i connettori particolarmente vicino alla presa, nei vani avvolgicavo o nel punto in cui escono dall'apparato.
8. Usare unicamente collegamenti/ accessori specificati dal produttore.
9. Staccare l'apparecchio durante temporali o quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
10. La manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualche maniera, per esempio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, quando è stato versato del liquido o quando qualche oggetto è caduto all'interno dell'apparecchio, quando l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, quando non funziona normalmente o quando è caduto.
11. Per diminuire il rischio di fuoco o corto circuito elettrico l'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità.

## SPIEGA ZIONE DIRETTI VA RAEE



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

## DIRETTIVA RELATIVA ALLE BATTERIE



Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

## Liberate XLBT

### Bluetooth® Hovedtelefoner

#### Hej, og velkommen til House of Marley

Vi er glade for, at du har valgt Liberate XLBT som en del af din musikalske oplevelse. Liberate XLBT er højtydende hovedtelefoner med Bluetooth funktionalitet, som kan styres med én enkelt knap. Hovedtelefonerne har 50 mm. drivere, headband og ørekopper fremstillet af rewind-materialet samt ørepuder af læder med FSC logo om træbehandling.

#### Alt, hvad du skal bruge for at jamme

Liberate XLBT leveres med følgende:



Liberate XLBT Hovedtelefoner



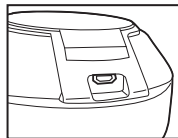
Aftageligt mikrofonkabel (3,5 mm.), som styres med én knap



mikro-USB opladerkabel


#### Strøm til din Liberate XLBT

Liberate XLBT indeholder et genopladeligt batteri, som lades af den medfølgende mikro-USB-port. Lysdioden ved siden af strømindgangen vil lyse, når systemet oplades, og slukkes, når batteriet er ladet helt op.



#### Sådan tilslutter du din musikenhed(er)

##### Pairing Mode (Periodisk Blinkende Blå LED-lampe, hvert 5 sekund)

Liberate XLBT går automatisk i reconnect mode i 5 sekunder, så snart du tænder for den (blinkende BLÅ LED-lampe). Den skifter dernæst til auxiliary mode (RØD LED-lampe). Du kan parre et nyt apparat med Liberate XLBT ved at holde  nede i 3 sekunder.

*Bemærk: Når du holder  nede i 3 sekunder, vil det apparat, som p.t. er sluttet til Liberate XLBT, gå i Pairing Mode.*

##### Tilslutningsmode (Blinkende Blå LED-lampe, hvert 5 sekund)

Benyt dit Bluetooth apparat til at pair med Liberate XLBT. Liberate XLBT kræver ikke en pairing adgangskode. Efter pairing vil LED-lampen lyse blåt.

*Bemærk: Liberate XLBT vil automatisk pair med det sidst tilsluttede apparat, når den tænder (hvor dette er muligt).*

Rør for volumenstyring

Hold nede for volumen-ramping



Rør for BT-tilslutning (til sidste apparat)  
Hold nede for pairing (eller frakobling og pairing)



Rør for at pause nuværende sang  
Rør for at spille den nuværende sang, som er pauset



Rør for at besvare opkald  
Rør for at afslutte igangværende opkald



Rør for at skifte sang

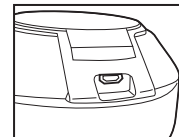
Hold nede for at spole fremad/tilbage

Hold nede for at tænde "ON"  
Tryk for at tjekke batteriniveauet  
Hold nede for at slukke "OFF"

#### Således Oplades Apparatet

En mikro-USB-port er tilgængelig på Liberate XLBT's højre ørekop til opladning af dine apparater, både når der er tændt og slukket derfor. Benyt det medfølgende kabel til opladning.

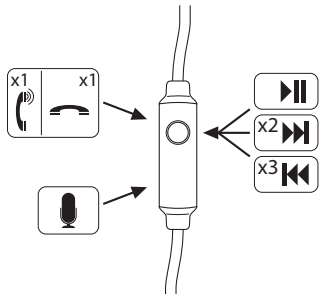
*BEMÆRK: Ikke alle apparater er kompatible med mikro-USB-porten.*



## Mikrofonkompatibilitet og en-knapstyring

Med den integrerede mikrofon kan du føre håndfri samtaler. Tryk på knappen for at besvare et opkald. Tryk igen for at afslutte samtalen.

Tracking og play/pause funktioner, som er vist på illustrationen, fungerer kun med Apple-apparater.



## Ansvarlig lytning

Sørg for at skrue ned for lyden på din musikenhed, før du starter med at lytte. Det fjerner risikoen for at skade din høresans med for høj lydstyrke. Brug aldrig høretelefoner, mens du betjener maskiner, kører bil eller foretager dig andet, hvor det er vigtigt at kunne høre udefrakommende lyde. Hvis du skulle opleve smerter eller ubehag, mens du bruger høretelefonerne eller bagefter, kan det skyldes, at lydstyrken er for høj, og forårsage varige høreskader.

Arbejds miljøagenturets (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) retningslinjer for tilladte støjniveauer og eksponeringstider.

Støjniveau (Sound Pressure Level = SPL)	Maksimal anbefalet daglig eksponering
90dB	8 timer
92dB	6 timer
95dB	4 timer
100dB	2 timer
105dB	1 time
110dB	30 minutter
115dB	15 minutter
Over 115 dB	undgå støjniveau på 115 dB og derover

## Vigtige sikkerhedsanvisninger

1. Følg og behold denne manual.
2. Vær opmærksom på alle advarsler.
3. Anvend ikke apparatet i nærheden af vand.
4. Rengør kun med en tør klud.
5. Undlad at blokere ventilationsåbningerne. Installer apparatet i overensstemmelse med producentens anvisninger.
6. Må ikke installeres i nærheden af varmekilder som radiatorer, varmeriste, ovne eller andre apparater (herunder også forstærkere), som genererer varme.
7. Beskyt netledningen, så den ikke bliver mast eller klemt, især i nærheden af stikkontakter og stikdåser og det sted, hvor ledningen er tilsluttet til apparatet.
8. Anvend kun de ledninger og det tilbehør, som producenten angiver.
9. Tag stikket til apparatet ud, når det er tordenvejr, eller når apparatet ikke bliver anvendt i længere tid.
10. Få altid udført service af kvalificerede fagfolk. Der er behov for service, når apparatet er blevet beskadiget, fx hvis netledningen eller stikket er gået i stykker, hvis der er blevet spildt væske på apparatet, eller hvis der er faldet genstande ned i det, hvis apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
11. Undlad at udsætte apparatet for regn og fugt, da det kan medføre brand eller stød.

## WEEE forklaring



Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gor brug af returnerings- og indsamlingsystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikre genanvendelse.



## BATTERIDIREKTIV

Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbredskskadelige. Bortskaf venligst batterier på udpegede indsamlingssteder.

## Liberate XLBT

### Sluchátka přes uši s technologií Bluetooth®

#### Vítejte v prostředí House of Marley

Je nám ctí, že jste si vybrali systém Liberate XLBT jako součást svého hudebního světa. Liberate XLBT jsou vysoce výkonná sluchátka přes uši s technologií Bluetooth a ovládním jedním tlačítkem. Produkt má 50mm měniče, hlavový most a sluchátka z tkaniny Rewind, logo z certifikovaného FSC dřeva a náušníky z kůže.

#### Vše, co potřebujete k jamování

Součástí systému Liberate XLBT jsou následující položky:



Sluchátka Liberate XLBT



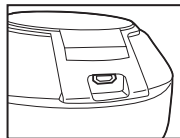
Snímatelný kabel (3,5 mm) s jedním tlačítkem



Napájecí kabel micro USB

#### Napájení sluchátek Liberate XLBT

Systém Liberate XLBT disponuje vestavěnou nabíjecí baterií s možností dobíjení prostřednictvím portu micro USB. Během nabíjení systému se kontrolka LED u napájecího portu rozsvítí a po úplném dobití baterie opět zhasne.



#### Připojení hudebních zařízení

##### Režim párování (pravidelně blikající modrá kontrolka LED, každých 5 sekund)

Systém Liberate XLBT se ihned po zapnutí (blikající MODRÁ kontrolka LED) automaticky přepne na dobu 5 sekund do režimu opětovného připojení. Následně se přepne do pomocného režimu (ČERVENÁ kontrolka LED). Nové zařízení můžete se systémem Liberate XLBT spárovat přidržetím tlačítka po dobu 3 sekund.

*Poznámka: Přidržetím tlačítka po dobu 3 sekund odpojíte zařízení, které je aktuálně k systému Liberate XLBT připojeno, a aktivujete režim párování.*

##### Režim Připojeno (blikající modrá kontrolka LED, každých 5 sekund)

Se systémem Liberate XLBT můžete spárovat zařízení, které podporuje technologii Bluetooth. Systém Liberate XLBT nevyžaduje heslo pro párování. Po spárování bude kontrolka LED svítit modře.

*Poznámka: Pokud je to možné, systém Liberate XLBT se po zapnutí automaticky spáruje s posledním připojeným zařízením.*

Stisknutím nastavíte hlasitost

Přidržením rychle změníte hlasitost

Stisknutím provedete spojení pomocí BT (s posledním zařízením).  
Přidržením provedete párování (nebo zrušíte spojení a provedete párování)



Stisknutím pozastavíte aktuální skladbu  
Stisknutím přehrajete aktuálně pozastavenou skladbu

Stisknutím přijmete příchozí hovor  
Stisknutím ukončíte probíhající hovor



Přidržením zapnete  
Stisknutím zkontrolujete úroveň nabití baterie  
Přidržením vypnete

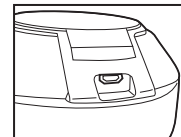
Stisknutím změníte skladbu

Přidržením spustíte rychlé převíjení vpřed/vzad

#### Nabíjení zařízení

Na pravém sluchátku systému Liberate XLBT naleznete port micro USB sloužící k nabíjení zapnutého nebo vypnutého zařízení. K nabíjení použijte příslušný kabel dodaný se zařízením.

*POZNÁMKA: Některá zařízení nejsou s portem micro USB kompatibilní.*

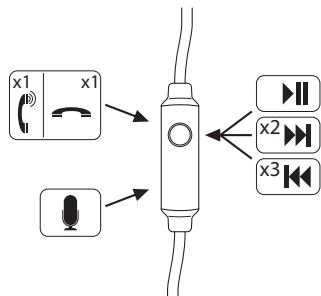


## Kompatibilní mikrofon a jedno ovládací tlačítko

Integrovaný mikrofon umožňuje konverzovat bez držení zařízení v ruce. Stisknutím tlačítka můžete hovor přijmout.

Jeho opětovným stisknutím hovor ukončíte.

Funkce převíjení skladeb dopředu nebo dozadu, přehrávání a pozastavení uvedené na obrázku jsou podporovány pouze zařízeními Apple.



## Uvážlivý poslech

Než začnete sluchátka používat, nezapomeňte u hudebního přehrávače snížit hlasitost. Tak eliminujete riziko poškození sluchu v důsledku nadměrně vysoké hlasitosti. Nikdy nenoste sluchátka při obsluze strojů, řízení vozidel nebo při jakékoli jiné činnosti, u které je důležité slyšet okolní zvuky. Pokud během nebo po použití sluchátek pocítíte bolest nebo nepohodlí, možná jste ponechali nastavenou vysokou hlasitost, čímž je možné si přivodit trvalé poškození zvuku.

Pokyny agentury OSHA (Occupational Safety and Health Administration) pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci týkající se povolených úrovní hluku a trvání vystavení hluku.

Úroveň tlaku zvuku (SPL)	Doporučené maximální denní vystavení
90dB	8 hodin
92dB	6 hodin
95dB	4 hodiny
100dB	2 hodiny
105dB	1 hodina
110dB	30 minut
115dB	15 minut
Více než 115 dB	Úrovním SPL vyšším než 115 dB je třeba se vyhýbat

## Důležité bezpečnostní informace

1. Dodržujte tyto pokyny.
2. Dbejte na všechna varování.
3. Nepožívejte systém v blízkosti vody.
4. Systém čistěte pouze suchou tkaninou.
5. Neblokujte větrací otvory. Instalaci proveďte v souladu s pokyny výrobce.
6. Neinstalujte v blízkosti systému žádné zdroje tepla, jako jsou ohřívače, radiátory, kamna a další zařízení (včetně reproduktorů), která vytvářejí teplo.
7. Napájecí kabel chraňte před zašlápnutím či přiskřípnutím, zejména v blízkosti zástrčky, síťové zásuvky a místa, kde vychází ze systému.
8. Používejte pouze přidavná zařízení / příslušenství určená výrobcem.
9. Během bouřky nebo při delší době bez použití odpojte systém ze sítě.
10. Veškeré servisní zákroky svěřte kvalifikovanému technikovi. Servisní zákrok je nutný, pokud byl systém nějakým způsobem poškozen, např. při poškození napájecího kabelu či zástrčky, rozlití tekutiny nebo vniknutí objektů do systému, ponechání systému na dešti nebo vlhkosti, pokud systém nefunguje normálně nebo pokud byl upuštěn na zem.
11. Abyste se vyhnuli riziku požáru nebo zásahu elektrickým proudem, nevystavujte systém dešti nebo vlhkosti.

## vys větlení OEEZ



Tato značka udává, že výrobek nesmí být na uzemi EU vyřazován s běžným domácím odpadem. Pro prevenci možného znečištění životního prostředí a ujmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovídajícím způsobem, který podporuje obnovitelné použití surovin. Pokud chcete použít výrobek vrátit, využijte prosím sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

## POKYNY K BATERII



Tento symbol znamená, že baterie nesmí být likvidována vyhozením do domácího odpadu, protože obsahuje látky, jež mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Za účelem likvidace baterií odevzdejte na určeném sběrném místě.

## Liberate XLBT Bluetooth® fejhallgató

### Üdvözlí Önt a House of Marley

Köszönjük, hogy a kiváló zenei élményt nyújtó Liberate XLBT terméket választotta. A Liberate XLBT nagy teljesítményű, egygombos vezérlésű Bluetooth-kompatibilis fejhallgató. A fejhallgató 50 mm-es hangszórókkal, Rewind anyagból készült fejpánttal és fülrészekkel, FSC fa emblémával és műbőr fülpárnákkal rendelkezik.

### Minden, ami a zenehallgatáshoz kell

A Liberate XLBT a következőket tartalmazza:



Liberate XLBT fejhallgató



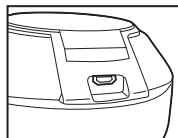
Levehető egygombos mikrofonkábel (3,5 mm)



micro USB töltőkábel

### A Liberate XLBT tápellátása

A Liberate XLBT beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet a micro USB-porton keresztül lehet feltölteni. A tápcsatlakozó LED-je világít, amíg a rendszer töltődik, és kikapcsol, ha az akkumulátor feltöltődött.



### Zenelejátszó eszköz(ök) csatlakoztatása

#### Párosítási mód (5 másodpercenként szakaszosan felvillanó kék LED)

A Liberate XLBT eszköz 5 másodpercre automatikusan újracsatlakozási módba lép, miután bekapcsolják (villogó KÉK LED). Ezután külső csatlakozási üzemmódra vált (PIROS LED). Most már párosíthat egy új eszközt a Liberate XLBT-hez úgy, hogy 3 másodpercig nyomva tartja a gombot.

*Megjegyzés: A gomb 3 másodpercig történő lenyomva tartásával a Liberate XLBT eszközhöz jelenleg csatlakoztatott eszköz leválasztásra kerül, és aktiválódik az eszközpárosítási mód.*

#### Csatlakoztatott mód (5 másodpercenként felvillanó kék LED)

Használja a Bluetooth-kompatibilis eszközt a Liberate XLBT-vel történő párosításhoz. A Liberate XLBT nem igényel párosítási jeleszt. A párosítást követően a LED egyenletes kék fényrel világítani kezd.

*Megjegyzés: A Liberate XLBT a bekapcsoláskor automatikusan elvégzi a legutóljára csatlakoztatott eszközzel való párosítást (ha lehetséges).*

Érintse meg a hangerő vezérléséhez

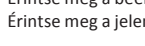
Tartsa nyomva a hangerő gyors módosításához



Érintse meg a számváltáshoz

Tartsa nyomva a gyors előre- és hátratekeréshez

Érintse meg a Bluetooth-csatlakozáshoz (legutóbb használt eszköz)  
Tartsa nyomva a párosításhoz (vagy a leválasztáshoz és párosításhoz)



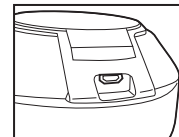
Érintse meg a beérkező hívás fogadásához  
Érintse meg a jelenlegi hívás befejezéséhez

Tartsa lenyomva a bekapcsoláshoz  
Nyomja meg az akkumulátorszint ellenőrzéséhez  
Tartsa lenyomva a kikapcsoláshoz

### Az eszköz feltöltése

A Liberate XLBT jobb fülégységén kényelmes micro USB-port található az eszköz töltéséhez be- és kikapcsolt állapotban. A töltéshez használja az eszközzel együtt szállított kábelt.

*MEGJEGYZÉS: Nem minden eszköz kompatibilis a micro USB-porttal.*

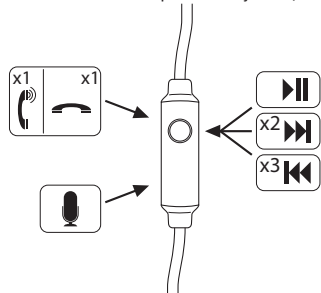




## A mikrofon és az egygombos vezérlő kompatibilitása

Az integrált mikrofon révén kezei szabadon lehetnek beszélgetés közben. A gomb megnyomásával fogadhat hívást, az ismételt megnyomásával pedig befejezheti.

Az ábrán feltüntetett léptetés és lejtás/szüneteltetés gombok csak Apple készülékekkel működnek.



## Felelős zenehallgatás

Mielőtt elkezdene zenét hallgatni, győződjön meg róla, hogy a zenelejátszó le van halkítva. Ezzel kizárja annak kockázatát, hogy a túl nagy hangerő károsítsa a hallását. Ne viselje a fülhallgatót gépek működtetése, autóvezetés, illetve más olyan tevékenység során, amikor fontos hallani a külvilág zajait. Ha fájdalmat vagy kényelmetlen érzést tapasztal a fülhallgatóval történő zenehallgatás közben vagy után, akkor lehet, hogy túl hangosan hallgatja azt – ez akár végleges halláskárosodáshoz is vezethet.

Az Occupational Safety and Health Administration (OSHA; Foglalkoztatás-biztonsági és Foglalkoztatás-egészségügyi Hivatal) irányelvei a megengedhető zajszintekre és használati időtartamokra vonatkozóan.

Hangnyomásszint (SPL)	Ajánlott maximális napi használat
90dB	8 óra
92dB	6 óra
95dB	4 óra
100dB	2 óra
105dB	1 óra
110dB	30 perc
115dB	15 perc
115 dB-nél nagyobb	Kerülje el a 115 dB-es és annál nagyobb hangnyomásszinteket

## Fontos biztonsági tudnivalók

1. Tartsa be az útmutató utasításait.
2. Tartsa be az összes figyelmeztetést.
3. Ne használja a kihangosítót víz közelében.
4. Csak száraz kendővel tisztítsa.
5. Ne dugítsa el szellőzőnyílásokat. A gyártó utasításai szerint helyezze üzembe.
6. Ne használja hőforrás közelében; ilyen hőforrás például a radiátor, a kályha, a közvetlen napsütés, és az egyéb, hőt termelő berendezések (pl. erősítők) is.
7. Védje a tápkábelt a taposás, megtörés és becsípődés ellen, különösen a dugóból, hosszabbítóból és a készülékből kilépés helyein.
8. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat/kiegészítőket használja.
9. Húzza ki a konnektorból viharos időben vagy ha hosszabb ideig nem használja.
10. Bízva javítását szakszervizre. A kihangosító javításra szorul, ha megsérült – például sérült a tápkábele, leesett, víz vagy idegen tárgy került a belsejébe, eső vagy nedvesség érte, vagy ha nem működik megfelelően.
11. Vigyázzon, hogy ne érje a készüléket eső vagy nedvesség, mert ettől áramütés-veszélyes lesz.

## WEEE-MAGYARAZAT



Ez a jelöles azt jelzi, hogy ezt a termeket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrizetlen hulladék kezelésből származó környezeti vagy egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi eszközök fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen használtsa újra. A használt eszköz visszaküldéséhez kerjük, használja a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a



forgalmazóval, ahonnan a készüléket vásárolta. A termeket ezek a szolgáltatók környezetvédelmi biztos újrahasznosító helyre viszik.

## ELEMEKRE VONATKOZO IRANYELV



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemek nem dobatok háztartási hulladék közé, mivel olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Kerjük, vigye a használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyre.

## Liberate XLBT

### Słuchawki nauszne Bluetooth®

#### Pozdrawiamy i witamy w The House of Marley

Czujemy się zaszczytzeni, że wybrałeś słuchawki Liberate XLBT, aby stały się częścią Twoich muzycznych uniesień. Słuchawki Liberate XLBT są wysoko wydajnymi słuchawkami nausznymi z funkcją Bluetooth i jednym przyciskiem sterującym. Słuchawki posiadają 50 mm przetworniki, wyłożony tkaniną pałąk i nauszники rewind oraz drewniane logo FSC i wykonane ze skóry proteinowej poduszki nauszników.

#### Wszystko, czego potrzebujesz do ulicznego Jam Session

Zestaw Liberate XLBT obejmuje:



Słuchawki Liberate XLBT



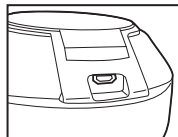
Dołączany przewód micro (3,5 mm) z jednym przyciskiem



Przewód zasilający micro USB


#### Podłączanie słuchawek Liberate XLBT


Liberate XLBT posiada wbudowaną baterię wielokrotnego ładowania, która jest ładowana przez port micro USB. Dioda LED znajdująca się obok portu zasilania zaświeci się na, gdy system będzie ładowany, i wyłączy się, gdy bateria będzie w pełni naładowana.



#### Podłączanie urządzeń muzycznych

##### Tryb parowania (okresowo migająca (co 5 sekund), niebieska dioda LED)

Słuchawki Liberate XLBT automatycznie przechodzą w tryb ponownego podłączania na 5 sekund niezwłocznie po ich włączeniu (migająca, NIEBIESKA dioda LED). Następnie słuchawki przechodzą w tryb AUX (CZERWONA dioda LED). Nowe urządzenie można sparować ze słuchawkami Liberate XLBT, naciskając i przytrzymując przez 3 sekundy symbol .

*Uwaga! Przytrzymanie symbolu  przez 3 sekundy uruchomi urządzenie aktualnie podłączone do słuchawek Liberate XLBT, które przejdą w tryb parowania.*

##### Tryb połączenia (okresowo migająca (co 5 sekund), niebieska dioda LED)

Skorzystaj z urządzenia z technologią Bluetooth w celu sparowania z słuchawkami Liberate XLBT. Słuchawki Liberate XLBT nie wymagają hasła parowania. Po sparowaniu dioda LED będzie świecić się na niebiesko.

*Uwaga! Słuchawki Liberate XLBT po włączeniu zostaną automatycznie sparowane z ostatnio podłączonym urządzeniem (jeśli to możliwe).*

Nacisnąć, aby ustawić głośność

Przytrzymać w celu narastania głośności



Nacisnąć, aby ustanowić połączenie BT (z ostatnio sparowanym urządzeniem)  
Przytrzymać, aby sparować (lub odłączyć i sparować)



Nacisnąć, aby wstrzymać aktualnie odtwarzany utwór  
Nacisnąć, aby odtworzyć utwór aktualnie wstrzymany

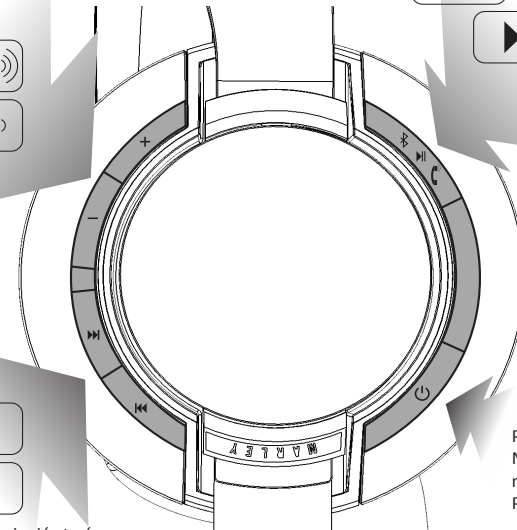


Nacisnąć, aby odebrać połączenie przychodzące  
Nacisnąć, aby zakończyć bieżące połączenie



Nacisnąć, aby zmienić utwór

Przytrzymać, aby przesunąć szybko w przód/tył

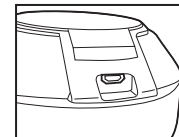


Przytrzymać, aby WŁĄCZYĆ  
Nacisnąć, aby sprawdzić poziom naładowania baterii  
Przytrzymać, aby WYŁĄCZYĆ

#### Ładowanie urządzenia

Na prawym nauszniku słuchawek Liberate XLBT dostępny jest wygodny w użyciu port micro USB umożliwiający ładowanie urządzeń zarówno, gdy są włączone, jak i wyłączone. Należy użyć przewodu dołączonego do urządzenia w celu ładowania.

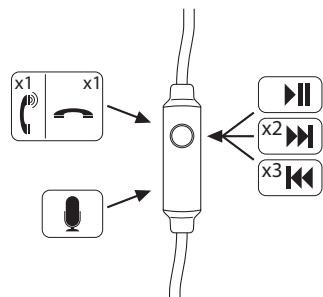
**UWAGA! Nie wszystkie urządzenia są kompatybilne z portem micro USB.**



## Kompatybilność mikrofonu i jedнопrzyciskowego panelu sterowania

Dzięki zintegrowanemu mikrofonowi słuchawki mogą pełnić funkcję zestawu głośnomówiącego. Naciśnij przycisk, aby odebrać połączenie, naciśnij go ponownie, aby je zakończyć.

Funkcje śledzenia i odtwarzania/pauzy przedstawione na ilustracji działają tylko z urządzeniami Apple.



## Odpowiedzialne słuchanie

Przed skorzystaniem ze słuchawek pamiętaj o zmniejszeniu głośności na odtwarzaczu. Dzięki temu unikniesz ryzyka uszkodzenia słuchu, co może się zdarzyć przy narażeniu ucha na nadmierne natężenie dźwięku. Nigdy nie noś słuchawek podczas obsługi maszyn, prowadzenia samochodu lub wykonywania jakiegokolwiek innej czynności, w której istotne jest słyszenie dźwięków z otoczenia. Jeśli kiedykolwiek podczas korzystania ze słuchawek lub po nim odczuwasz ból lub inne dolegliwości, może to oznaczać, że słuchasz muzyki zbyt głośno i powodujesz u siebie trwałe uszkodzenie słuchu.

Amerykańska agencja OSHA zajmująca się BHP określiła następujące wskazówki dotyczące dopuszczalnych poziomów natężenia dźwięku i czasu wystawienia na ich działanie.

Poziom ciśnienia akustycznego	Zalecany limit dzienny ekspozycji
90dB	8 godzin
92dB	6 godzin
95dB	4 godziny
100dB	2 godziny
105dB	1 godzina
110dB	30 minut
115dB	15 minut
Powyżej 115 dB	Unikać poziomu ciśnienia akustycznego 115 dB i wyższego

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

1. Postępować zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji i zachować ją na przyszłość.
2. Stosować się do wszystkich ostrzeżeń.
3. Nie włączać urządzenia w pobliżu wody.
4. Urządzenie należy czyścić wyłącznie za pomocą suchej szmatki.
5. Nie blokować żadnych otworów wentylacyjnych. Podłączać urządzenie zgodnie z zaleceniami producenta.
6. Nie podłączać urządzenia w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła, takiego jak: grzejniki, nawiewy, kuchenki lub inne urządzenia (włączając wzmacniacze).
7. Chronić przewód zasilający przed uszkodzeniami spowodowanymi chodzeniem po przewodzie. Nie ścisnąć przewodu, w szczególności w pobliżu wtyczki, gniazdka ściennego oraz miejsca podłączenia do urządzenia.
8. Stosować wyłącznie sprzęt/akcesoria określone przez producenta.
9. Odłączyć urządzenie od zasilania podczas burzy lub w przypadku dłuższego niekorzystania.
10. Wszelkie naprawy serwisowe należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi. Naprawy serwisowe wymagane są w przypadku uszkodzenia urządzenia w wyniku dowolnej przyczyny, takiej jak: uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki, rozlanie cieczy na urządzenie, przedostanie się obcego przedmiotu do wnętrza urządzenia, pozostawienie urządzenia na deszczu lub w miejscu wilgotnym, w przypadku nieprawidłowego działania lub jego upuszczenia.
11. W celu zmniejszenia zagrożenia pożarem lub porażeniem elektrycznym nie należy pozostawiać urządzenia na deszczu lub w miejscu wilgotnym.

## objaśnienie WEEE



Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingowi, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

## DYREKTYWA DOT. BATERII



Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiorki.

## Liberate XLBT

### Slúchadlá na uši s technológiou Bluetooth®

#### Vitajte v prostredí House of Marley

Je pre nás ctou, že ste si vybrali systém Liberate XLBT ako súčasť svojho hudobného sveta. Liberate XLBT predstavuje výkonné slúchadlá na uši s funkciou Bluetooth a ovládačom s jedným tlačidlom. Produkt má 50 mm menič, hlavový most a slúchadlá z tkaniny Rewind, logo z certifikovaného FSC dreva a náušníky z kože.

#### Všetko, čo potrebujete pri jamovaní

Súčasťou systému Liberate XLBT sú nasledujúce položky:



slúchadlá Liberate XLBT



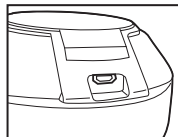
odpojiteľný kábel s 1 tlačidlom a mikrofónom (3,5 mm)



napájací kábel micro USB


## Nabíjanie slúchadiel Liberate XLBT

Systém Liberate XLBT obsahuje zabudovanú dobijateľnú batériu, ktorá sa nabíja pomocou vnútorného portu micro USB. Počas nabíjania systém bude dióda LED vedľa napájacieho portu svietiť na a po úplnom nabití batérie zhasne.



## Pripojenie hudobných zariadení

### Režim spárovania (pravidelné blikanie modrej diódy LED každých 5 sekúnd)

Po zapnutí sa systém Liberate XLBT automaticky prepne do režimu opätovného pripojenia, ktorý zostane aktívny 5 sekúnd (blikajúca MODRÁ dióda LED). Potom sa prepne do pomocného režimu (ČERVENÁ dióda LED). Nové zariadenie môžete so systémom Liberate XLBT spárovať podržaním symbolu  na 3 sekundy.

*Poznámka: Podržaním symbolu  na 3 sekundy odpojte zariadenie, ktoré je aktuálne k systému Liberate XLBT pripojené, a aktivujete režim spárovania.*

### Režim pripojenia (blikajúca modrá dióda LED každých 5 sekúnd)

Zariadenie s podporou technológie Bluetooth môžete spárovať so systémom Liberate XLBT. Systém Liberate XLBT nevyžaduje heslo na spárovanie. Po spáovaní bude kontrolka LED svietiť namodro.

*Poznámka: Ak je to možné, systém Liberate XLBT sa po zapnutí automaticky spáruje s posledným pripojeným zariadením.*

Dotykom ovládajte hlasnosť

Podržaním zvyšujte a znižujte hlasnosť



Dotykom zmeňte skladbu

Podržaním pretáčajte dopredu/dozadu

Dotykom vytvorte pripojenie BT (s posledným zariadením)

Podržaním spárujte (alebo odpojte a spárujte)



Dotykom pozastavte aktuálnu skladbu  
Dotykom spustíte prehrávanie aktuálne pozastavenej skladby

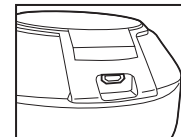
Dotykom odpovedajte na prichádzajúci hovor  
Dotykom ukončíte aktuálny hovor

Podržaním ZAPNITE  
Stlačením skontrolujte úroveň nabitia batérie  
Podržaním VYPNITE

## Nabíjanie zariadenia

Praktický port micro USB je dostupný na pravom slúchadle systému Liberate XLBT a umožňuje zariadenie nabíjať vo vypnutom aj zapnutom stave. Na nabíjanie použite príslušný kábel dodaný spolu so zariadením.

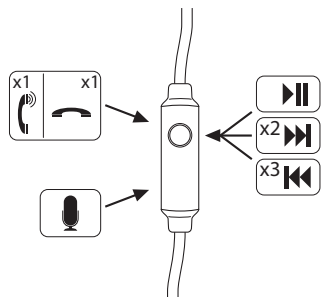
*POZNÁMKA: Niektoré zariadenia nie sú kompatibilné s portom micro USB.*



## Kompatibilita mikrofónu a ovládača s jedným tlačidlom

Integrovaný mikrofón umožňuje voľný pohyb rúk. Stlačením tlačidla prevezmete hovor a opätovným stlačením ho ukončíte.

Funkcie prechádzania medzi stopami, prehrávania a prerušenia prehrávania zobrazené na obrázku možno používať len so zariadeniami od spoločnosti Apple.



## Zodpovedné počúvanie

Skôr ako začnete počúvať, sťište hlasitosť prehrávača. Predídete tak riziku poškodenia sluchu nadmernou hlasitosťou. Nikdy si nenasádzajte slúchadlá pri riadení strojov, vedení motorového vozidla alebo inej činnosti, pri ktorej je dôležité, aby ste počuli vonkajšie zvuky. Ak počas počúvania alebo po ňom cítite bolesť alebo nepohodlie, pravdepodobne máte nastavenú príliš vysokú úroveň hlasitosti, ktorá spôsobuje trvalé poškodenie sluchu.

Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (OSHA) – Usmernenia pre prípustnú hladinu hluku a dĺžku jeho pôsobenia.

Hladina akustického tlaku (SPL)	Odporúčané maximálne denné vystavenie
90 dB	8 hodín
92 dB	6 hodín
95 dB	4 hodiny
100 dB	2 hodiny
105 dB	1 hodina
110 dB	30 minút
115 dB	15 minút
Vyššia ako 115 dB	Vyhýbajte sa SPL vyššej ako 115 dB

## Dôležité bezpečnostné informácie

1. Dodržujte tieto pokyny.
2. Dbajte na všetky výstrahy.
3. Nepoužívajte systém v blízkosti vody.
4. Systém čistite len suchou tkaninou.
5. Neblokujte vetracie otvory. Pri inštalácii dodržiavajte pokyny výrobcu.
6. Neinštalujte v blízkosti systému žiadne zdroje tepla, napríklad ohrievače, radiátory, rúry a podobné zariadenia (vrátane reproduktorov), ktoré vytvárajú teplo.
7. Napájací kábel chráňte pred zašľapnutím alebo priškripanutím, najmä v blízkosti zástrčky, sieťovej zásuvky a miesta, kde vychádza zo systému.
8. Používajte len prídavné zariadenia/príslušenstvo určené výrobcom.
9. Odpojte systém od siete počas búrky alebo ak ho nebudete dlhodobo používať.
10. Všetky servisné zákroky zverte kvalifikovanému technikovi. Servisný zákrok je nutný v prípade poškodenia systému, zmoknutia systému alebo preniknutia vlhkosti, ak systém nefunguje normálne alebo ak spadol na zem.
11. V záujme predchádzania riziku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nevystavujte systém dažďu ani vlhkosti.

## WEEE POPIS



Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EÚ nemal vyhadzovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné pristupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opätovné použitie zdrojových materiálov. Ak chcete výrobok vrátiť, postupujte podľa systému na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, kde ste výrobok kúpili. Výrobok od vás prevezmu a bezpečne zrecyklujú.

## POKYNY OHĽADNE BATERIE



Tento znak znamená, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie alebo poškodiť zdravie. Batérie likvidujte v strediskách určených pre zber odpadu.

## Стереосистема Liberate XLBT

### Гарнитура с поддержкой подключения по Bluetooth®

#### Добро пожаловать в магазин House of Marley

Мы рады, что вы выбрали систему Liberate XLBT для прослушивания музыки. Liberate XLBT — это высокопроизводительная гарнитура с поддержкой функции Bluetooth и однокнопочной системой управления. Гарнитура оснащена динамиками размером 50 мм, ободком и наушниками, выполненными из тканевого материала rawind, а также подушечками амбушуров с логотипом FSC и покрытием из протеиновой кожи, изготовленными с использованием сертифицированной древесины.

#### Все необходимое для прослушивания музыки

Комплект поставки стереосистемы Liberate XLBT:



Гарнитура Liberate XLBT



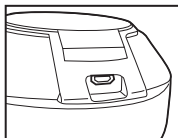
Сменный микрофонный кабель с 1 кнопкой управления (3,5 мм)



Кабель micro-USB для зарядки


#### Питание стереосистемы Liberate XLBT


Система Liberate XLBT поставляется вместе со встроенным аккумулятором, который заряжается при помощи входящего в комплект кабеля для подключения к порту Micro-USB. При зарядке системы светодиод, расположенный рядом с портом питания, загорается и отключается после полной зарядки аккумулятора.



#### Подключение музыкального устройства

##### Режим соединения (светодиод мигает синим каждые 5 секунд)

После включения стереосистема Liberate XLBT автоматически переходит в режим повторного подключения, который длится в течение 5 секунд (светодиод мигает синим). Затем она переходит в дополнительный режим (горит красный индикатор). Для установки соединения нового устройства со стереосистемой Liberate XLBT следует удерживать  в течение 3 секунд.

*Примечание.* При удерживании  в течение 3 секунд устройство, подключенное к системе Liberate XLBT, будет включено, после чего она перейдет в режим соединения.

##### Режим подключения (светодиод мигает синим каждые 5 секунд)

Используйте устройство с поддержкой Bluetooth для установления соединения со стереосистемой Liberate XLBT. Для установления соединения со стереосистемой Liberate XLBT не требуется никаких паролей. После установления соединения светодиод загорится синим.

Нажмите кнопку для регулировки громкости

Удерживайте кнопку для увеличения/уменьшения громкости



Нажмите кнопку для установления соединения через Bluetooth (с последним подключенным устройством)  
Удерживайте кнопку для установления соединения (или отключите для подключения)



Нажмите кнопку для приостановки воспроизведения текущей записи  
Нажмите кнопку для воспроизведения приостановленной записи

Нажмите кнопку для ответа на входящий вызов  
Нажмите кнопку для завершения текущего вызова



Нажмите кнопку для перехода к другой записи  
Удерживайте кнопку для перемотки вперед или назад

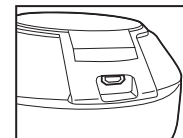
Удерживайте кнопку для включения устройства  
Нажмите кнопку для проверки уровня заряда аккумулятора  
Удерживайте кнопку для выключения устройства

*Примечание.* При включении стереосистема Liberate XLBT автоматически устанавливает соединение с последним подключенным устройством (при возможности).

#### Зарядка устройства

Удобное расположение порта micro-USB на правом наушнике гарнитуры Liberate XLBT позволяет заряжать устройство независимо от того, включены они или нет. Для зарядки устройства используйте кабель, входящий в комплект поставки.

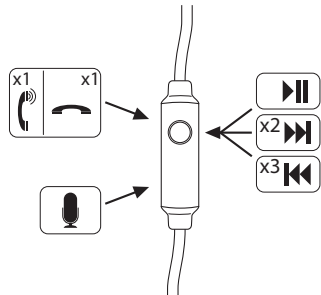
*ПРИМЕЧАНИЕ.* Не все устройства оснащены портом micro-USB.



## Совместимость микрофона и контроллера

Встроенный микрофон позволит общаться без каких-либо ограничений. Для ответа на вызов нажмите кнопку на панели контроллера; для окончания вызова нажмите ее еще раз.

Функции отслеживания и воспроизведения/паузы, показанные на рисунке, работают только с устройствами Apple.



## Безопасность прослушивания

Перед началом прослушивания следует уменьшить громкость звука в наушниках. Это позволит защитить слух от чрезмерно высокого уровня громкости. Не рекомендуется использовать наушники во время езды на велосипеде, вождения автомобиля или в любых других случаях, отвлекающих ваше внимание. Если во время или после прослушивания музыки в наушниках возникает дискомфорт или боль, возможно, установлен слишком высокий уровень громкости, опасный для слуха.

Установленные Управлением охраны труда (Министерства труда США, OSHA) предельно допустимые значения уровня шума и максимальной продолжительности его воздействия.

Уровень звукового давления	Максимальная продолжительность шумового воздействия (1 день)
90 дБ	8 часов
92 дБ	6 часов
95 дБ	4 часа
100 дБ	2 часа
105 дБ	1 час
110 дБ	30 минут
115 дБ	15 минут
Выше 115 дБ	Избегайте уровней звукового давления 115 дБ и выше

## Техника безопасности

1. Придерживайтесь приведенных инструкций.
2. Обращайте внимание на все предупреждения.
3. Не используйте стереосистему возле воды.
4. Для очистки используйте только сухую ткань.
5. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Установка должна производиться в соответствии с инструкциями производителя.
6. Не устанавливайте стереосистему возле источников тепла, таких как батареи, обогреватели, плиты, или другого оборудования (включая усилители), которые излучают тепло.
7. Не наступайте на шнур питания и не допускайте его пережима, особенно в области вилки, а также в местах подключения к розетке и стереосистеме.
8. Используйте только рекомендованные производителем принадлежности.
9. Выключайте стереосистему из розетки во время грозы или если она не используется в течение длительного времени.
10. Все сервисное обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом. Сервисное обслуживание требуется в случае повреждения стереосистемы каким-либо образом, в том числе повреждения шнура питания или вилки, попадания дождя или другой жидкости либо падения каких-либо предметов на стереосистему. Кроме того, обслуживание необходимо, если стереосистема не работает должным образом или она падала.
11. Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током, не допускайте попадания стереосистемы под дождь, а также попадания на нее каких-либо других жидкостей.

## Пояснение WEEE



Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор.



Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

## ИНСТРУКЦИИ К БАТАРЕЯМ



Данный символ означает, что батареи не следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Утилизируйте батареи в специально предназначенных для этого приемных пунктах.

## Liberate XLBT

### Bluetooth® over-ear koptelefoon

#### Hallo en welkom in The House of Marley

We zijn vereerd dat u de Liberate BT hebt gekozen en hopen dat deze uw muziekerfaring zal verrijken. Liberate XLBT is een hoogwaardige over-ear koptelefoon met Bluetooth-functionaliteit en bediening met één knop. De koptelefoon heeft 50 mm drivers, een hoofdband en oorschelp van REWIND-materiaal, logo voor FSC-gecertificeerd hout en oorkussens van proteïneleer.

#### Alles wat u nodig hebt om te jammen

De Liberate XLBT komt met de volgende items:



Liberate XLBT-koptelefoon



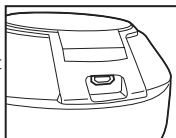
Afneembare microfoonkabel met 1 knop (3,5 mm)



Micro-USB oplaadkabel

#### Stroomvoorziening van uw Liberate XLBT

De Liberate XLBT heeft een geïntegreerde, oplaadbare batterij die wordt opgeladen via de meegeleverde micro-USB-poort. De LED bij de voedingspoort licht op wanneer het systeem wordt opgeladen en gaat uit als de batterij volledig is opgeladen.



#### Uw muziekappara(a)t(en) aansluiten

##### Koppelingsmodus (blauwe LED knippert periodiek, om de 5 seconden)

De Liberate XLBT gaat automatisch over op de modus voor opnieuw verbinden (5 seconden lang) zodra u het systeem inschakelt (knipperende BLAUWE LED). Vervolgens gaat het systeem over op de aux-modus (RODE LED). U kunt een nieuw apparaat koppelen aan de Liberate XLBT door 3 seconden aan te raken.

*Opmerking: wanneer 3 seconden wordt aangeraakt, wordt het op dat moment op de Liberate XLBT aangesloten apparaat gestart en wordt de koppelingsmodus actief.*

##### Modus Gekoppeld (blauwe LED knippert om de 5 seconden)

Gebruik uw Bluetooth-apparaat voor koppeling met de Liberate XLBT. Voor de Liberate XLBT is geen koppelingswachtwoord nodig. Nadat de koppeling tot stand is gebracht, brandt de LED ononderbroken blauw.

*Opmerking: de Liberate XLBT wordt automatisch gekoppeld met het apparaat dat het laatst op het systeem is aangesloten wanneer dit wordt INgeschakeld (indien mogelijk).*

Aanraken voor volumeregeling

Aangeraakt houden voor geleidelijke volumeaanpassing



Aanraken voor BT-verbinding (met laatste apparaat)  
Aangeraakt houden voor koppeling (of verbreken van verbinding en koppelen)



Aanraken om huidig nummer te pauzeren  
Aanraken om gepauzeerd nummer verder af te spelen



Aanraken om inkomende oproep te beantwoorden

Aanraken om actieve oproep te beëindigen



Aanraken om ander nummer af te spelen

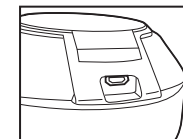
Aangeraakt houden om snel vooruit/terug te spoelen

Aangeraakt houden om systeem in te schakelen  
Indrukken om batterijniveau te controleren  
Aangeraakt houden om systeem uit te schakelen

#### Uw apparaat opladen

De rechteroorschelp van de Liberate XLBT is voorzien van een handige micro-USB-poort waarmee u uw apparaten kunt opladen, in- of uitgeschakeld. Gebruik de meegeleverde de kabel om uw apparaat op te laden.

*OPMERKING: niet alle apparaten zijn compatibel met de micro-USB-poort.*

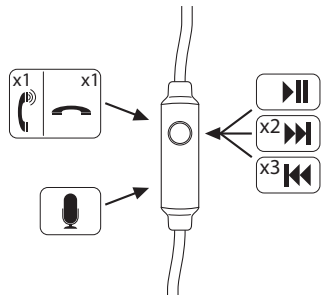




### Compatibiliteit van microfoon en bediening met één toets

Handenvrije gesprekken worden mogelijk dankzij de geïntegreerde microfoon. Druk op de knop om een oproep te beantwoorden; druk er nogmaals op om het gesprek te beëindigen.

De functies voor tracking en afspelen/pauzeren in de illustratie gelden alleen voor Apple-apparaten.



### Verantwoordelijk luisteren

Zet het volume van uw muziekspeler zeker stiller vóór u begint te luisteren. Zo voorkomt u oorschade door een te hoog volume. Draag nooit een koptelefoon tijdens het bedienen van machines, het autorijden of elke andere activiteit waarbij het belangrijk is dat u externe geluiden kunt horen. Als u pijn of ongemakken hebt tijdens of na het luisteren met een koptelefoon, kan het zijn dat uw volume te hoog staat, wat permanente gehoorschade kan veroorzaken.

Richtlijnen van de Occupational Safety and Health Administration (OSHA; Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk) voor toelaatbare geluidsniveaus en duur van de blootstelling.

Geluidsdruk niveau	Aanbevolen maximale dagelijkse blootstelling
90dB	8 uur
92dB	6 uur
95dB	4 uur
100dB	2 uur
105dB	1 uur
110dB	30 minuten
115dB	15 minuten
Meer dan 115 dB	vermijd geluidsdruk niveaus van 115 dB en meer

### Belangrijke veiligheidsinformatie

1. Deze instructies volgen en bewaren.
2. Rekening houden met alle waarschuwingen.
3. Dit apparaat niet in de buurt van water gebruiken.
4. Alleen met een droge doek reinigen.
5. De ventilatieopeningen nooit blokkeren. Installeren volgens de instructies van de fabrikant.
6. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, ventilatieoosters, fornuizen of andere apparaten (met inbegrip van versterkers) die warmte produceren.
7. Zorg dat er niet op het netsnoer gelopen kan worden en dat het niet bekneld kan raken, vooral niet bij de stekkers, stopcontacten en het punt waar het snoer uit het apparaat steekt.
8. Alleen door de fabrikant gespecificeerde hulpstukken/accessoires gebruiken.
9. De stekker van het apparaat uit het stopcontact halen tijdens onweer of wanneer het langere tijd niet gebruikt zal worden.
10. Alle onderhoudswerkzaamheden en reparaties dienen door gekwalificeerde monteurs te worden uitgevoerd. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als het snoer of de stekker van de voedingseenheid is beschadigd, als er vloeistof op het apparaat is gemorst of er iets in het apparaat is gevallen, als het aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal werkt of is gevallen.
11. Om het risico van brand of elektrische schok te verlagen, mag het apparaat nooit aan regen of vocht worden blootgesteld.

### Uitleg over AEEA



Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggegooid. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

### RICHTLIJN INZAKE BATTERIJEN



Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggegooid mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelpunt in.

## Liberate XLBT

### سماعات رأس Bluetooth® توضع فوق

**أهلاً ومرحباً بك في House of Marley** Liberate XLBT لتصبح جزءاً من تجربتك الموسيقية. تعتبر سماعة رأس Liberate XLBT سماعة رأس عالية الأداء توضع فوق الأذن وتستخدم وظائف Bluetooth مع إمكانية التحكم فيها بزر واحد. تحتوي سماعة الرأس على محولات بحجم ٥٥ مم، وعقال من النسيج المعاد تغليفه وبطانة أذن ومعالجة مصدق عليها بشعار خشب مجلس الإشراف على الغابات (FSC) ومساند للأذن مصنوعة من جلد بريوني.

### كل ما تحتاج إليه

تأتي سماعات Liberate XLBT مع العناصر التالية:



USB مصغر قابل للشحن



كابل ميكروفون بزر واحد قابل للاتصال (٣,٥ مم)



سماعات رأس Liberate XLBT

### تشغيل سماعة Liberate XLBT

تحتوي سماعة Liberate XLBT على بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن ويتم شحنها عبر منفذ microUSB المضمن. سوف يضيء مؤشر LED المجاور لمنفذ الطاقة باللون الأحمر عندما يكون النظام قيد الشحن وسوف يتوقف عن الإضاءة عند امتلاء البطارية.

### توصيل جهاز (أجهزة) الموسيقى

**وضع الإقران (مؤشر دوي يومض باللون الأزرق، كل خمس دقائق)**

يقوم نظام Liberate XLBT بالانتقال إلى وضع إعادة الاتصال كل ٥ ثوان طالما أنك قمت بتشغيله (مؤشر دوي يومض بلون أزرق). بعد ذلك، يتحول إلى الوضع المساعد (مؤشر دوي باللون الأحمر). يمكنك إقران جهاز جديد بسماعات Liberate XLBT عن طريق الاستمرار في الضغط على \* لمدة ٣ ثوان.

ملحوظة: سيؤدي الاستمرار في الضغط على \* لمدة ٣ ثوان إلى بدء الجهاز الموصل حالياً بسماعات Liberate XLBT والانتقال إلى وضع الإقران.

### الوضع المتصل (مؤشر دوي يومض باللون الأزرق، كل خمس دقائق)

استخدم جهازك بعد تمكين تقنية Bluetooth عليه لإقرانه بسماعات Liberate XLBT. لا تحتاج سماعات Liberate XLBT إلى كلمة مرور إقران. بمجرد الإقران، سيضيء مؤشر الدوي بلون أزرق ثابت.

ملاحظة: ستقتزن سماعات Liberate XLBT تلقائياً بأخر جهاز تم توصيلها به عند تشغيلها (إن أمكن).

المس للتحكم في الصوت

اضغط مع الاستمرار لتعليق الصوت



المس لتوصيل BT (بأخر جهاز) اضغط مع الاستمرار (أو الفصل والإقران)

المس لإيقاف المسار الحالي مؤقتاً المس لتشغيل المسار الحالي المتوقف مؤقتاً



المس للرد على مكالمة واردة المس لإنهاء المكالمة الحالية

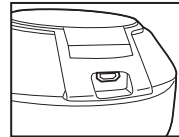
اضغط مع الاستمرار من أجل "التشغيل"

اضغط للتحقق من مستوى طاقة البطارية

اضغط مع الاستمرار من أجل "إيقاف التشغيل"

المس لتغيير المسار

اضغط مع الاستمرار لتقديم التأخير



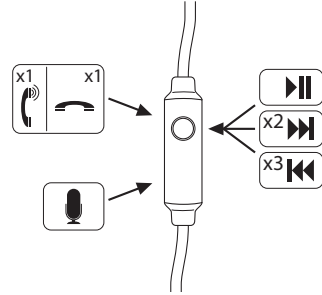
### شحن جهازك

يتوفر منفذ USB مصغر مريح على بطانة الأذن الخاصة بسماعات Liberate XLBT لشحن أجهزتك خلال فترات تشغيلها أو إيقافها. استخدم الكابل الذي يأتي مع جهازك لشحنه.

ملاحظة: ليس كل الأجهزة متوافقة مع منفذ USB المصغر.

## معلومات هامة عن الأمان

1. اتبع هذه الإرشادات واحتفظ بها.
2. انتبه لكل التحذيرات.
3. تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء.
4. استخدم قطعة قماش جافة فقط لتنظيفه.
5. لا تسد أي من فتحات التهوية. اتبع إرشادات الشركة المصنعة عند التركيب.
6. تجنب التركيب بالقرب من أي مصدر حرارة كالبابب التدفئة المركزية وفتحات تكييف الهواء أو الأفران أو أي جهاز آخر (بما في ذلك مكبرات الصوت) التي تصدر حرارة.
7. تجنب السير على كابل التيار أو تعرضه للقطع خاصة عند المقيس أو مخارج التيار التي في المتناول وعند نقطة خروجه من الجهاز.
8. لا تستخدم إلا الملحقات/الإكسسوارات التي تحددها الشركة المصنعة.
9. افصل الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم الاستخدام لفترات طويلة من الوقت.
10. استعن بعمال الصيانة المؤهلين للقيام بكافة أعمال الصيانة. يلزم إجراء أعمال الصيانة في حالة تعرض الجهاز للتلف بأي شكل من الأشكال، كتلف كابل التيار أو المقيس، أو انسكاب سائل على الجهاز أو سقوط أشياء عليه، أو تعرضه للأطمار أو الرطوبة، أو إن لم يكن يعمل بشكل سليم أو في حالة سقوطه.
11. للحد من مخاطر الحريق أو الصعقة الكهربائية، تجنب تعريض الجهاز إلى المطر أو الرطوبة.



## الاستماع المسؤول

تأكد من خفض مستوى صوت مشغّل الموسيقى لديك قبل البدء في الاستماع، فهذا من شأنه القضاء على أي مخاطر تنشأ عن تلف حاسة السمع لديك نتيجة مستويات الصوت المرتفعة للغاية. لا تقم أبداً بارتداء أي سماعات رأس أثناء تشغيل الآلات، كقيادة السيارة أو القيام بأي أنشطة أخرى يكون فيها السماع للأصوات بالخارج أمراً مهماً. إذا شعرت بالألم أو عدم راحة أثناء أو بعد الاستماع عبر سماعات الرأس، فربما كنت تستمع بمستوى صوت بالغ الارتفاع، وقد يؤدي ذلك إلى التلف الدائم بحاسة السمع.

المبادئ التوجيهية لإدارة الصحة والسلامة المهنية (OSHA) المتعلقة بمستويات الضوضاء المسموح بها وقرارات التعرض لها.

مستوى ضغط الصوت (SPL)	الحد الأقصى الموصى به للتعرض اليومي للضوضاء
٩٠ ديسيبل	٨ ساعات
٩٢ ديسيبل	٦ ساعات
٩٥ ديسيبل	٤ ساعات
١٠٠ ديسيبل	ساعتان
١٠٥ ديسيبل	ساعة واحدة
١١٠ ديسيبل	٣٠ دقيقة
١١٥ ديسيبل	١٥ دقيقة
أكثر من ١١٥ ديسيبل	تجنب مستويات ضغط الصوت التي تبلغ ١١٥ ديسيبل أو أعلى

## مخلفات الأجهزة الكهربائية / الإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أن المنتج ينبغي عدم التخلص منه مع سائر المخلفات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لتفادي احتمال وقوع الضرر على البيئة أو الصحة البشرية بسبب التخلص من النفايات بطرق غير خاضعة للضوابط، يُرجى إعادة تدويرها على نحو مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للمواد. لإعادة جهازك المستخدم، يُرجى استخدام نظام إعادة التجميع أو الاتصال بالمتجر الذي اشترت المنتج منه. ويمكن للمتجر استلام المنتج منك لأغراض إعادة التدوير الآمن على البيئة.



## تعليمات البطارية

يشير هذا الرمز إلى أن البطاريات ينبغي عدم التخلص منها مع سائر المخلفات المنزلية لأنها تحتوي على مواد قد تضر بالبيئة والصحة. يُرجى التخلص من البطاريات في أماكن التجميع المخصصة.



## Liberate XLBT

### Hodetelefoner med Bluetooth®

#### Hei og velkommen til the House of Marley

Vi anser det som en ære at du har valgt Liberate XLBT som en del av din musikkopplevelse. Liberate XLBT er hodetelefoner av høy kvalitet med Bluetooth og enknappskontroll. Hodetelefonen har drivere på 50 mm, hodebånd og ørekopper av Rewind-tekstil, FSC-trelogobehandling og øreputer av proteinskinn.

#### Alt du trenger for å jamme

Liberate XLBT leveres med følgende:



Liberate XLBT hodetelefoner



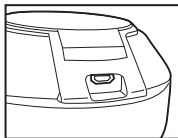
Avtakbar mikrofonkabel med 1 knapp (3,5 mm)



Mikro-USB-ledning til lading


#### Strømtilførsel til Liberate XLBT


Liberate XLBT har et innebygd, oppladbart batteri som lades av mikro-USB-ledningen som følger med. LED-lampen ved strømporten lyser når systemet lader og slås av når batteriet er fulladet.



#### Koble til musikkenheten(e)

##### Paremodus (LED-lampen blinker av og til i blått, hvert femte sekund)

Liberate XLBT går automatisk over i kobler-til-på-nytt-modus i 5 sekunder så snart du slår den på (LED blinker i BLÅTT). Så bytter den til AUX-modus (LED-lampen lyser RØDT). Du kan pare en ny enhet med Liberate XLBT ved å holde  inne i 3 sekunder.

*Merk: Når du holder  inne i 3 sekunder, sparker dette ut enheten som er paret med Liberate XLBT for øyeblikket og starter paremodus.*

##### Tilkoblet modus (LED-lampen blinker blått hvert femte sekund)

Bruk den Bluetooth-aktiverede enheten din for paring med Liberate XLBT. Liberate XLBT trenger ikke paringspassord. Når paringen er fullført lyser LED-lampen sammenhengende blått.

*Merk: Liberate XLBT parer automatisk med den siste enheten som ble tilkoblet når den slås PÅ (når enheten er tilgjengelig).*

Berør for volumkontroll  
Hold inne for volumopp-/nedtrapping



Berør for Bluetooth-tilkobling (til siste enhet)  
Hold inne for paring (eller frakobling og paring)



Berør for å sette gjeldende spor på pause  
Berør for å spille sporet som står på pause



Berør for å besvare innkommende samtale  
Berør for å avslutte gjeldende samtale



Berør for å bytte spor

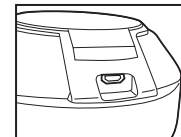
Hold inne for å spole frem-/bakover

Hold inne for å slå «PÅ»  
Trykk for å sjekke batterinivå  
Hold inne for å slå «AV»

#### Lade enheten

Det sitter en hendig micro-USB-port på Liberate XLBTs høyre ørekopp der du kan lade enhetene mens den er på eller av. Bruk ledningen som fulgte med enheten til å lade.

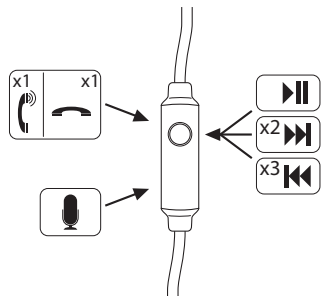
*MERK: Ikke alle enheter er kompatible med micro-USB-porten.*



## Mikrofonkompatibel og enknappskontroll

Integrert mikrofon gjør det mulig å foreta handsfree-samtaler. Trykk på knappen for å svare og trykk en gang til for å avslutte samtalen.

Spore- og spille/pause-funksjonene som vist på illustrasjonen fungerer kun med Apple-enheter.



## Ansvarlig lytting

Sørg for å skru ned volumet på musikkspilleren før du begynner å høre på musikk. Dette vil eliminere risikoen for å skade hørselen ved ekstremt høyt volumnivå. Ha aldri på hodetelefonene mens du opererer maskiner, kjører bil eller foretar annen aktivitet hvor det å høre lyder utenfra er viktig. Hvis du opplever smerter eller ubehag under eller etter bruk av hodetelefonene, kan det være at volumnivået er overdrevent høyt, noe som kan forårsake permanent hørselsskade.

Retningslinjer fra arbeidsmiljøorganet (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) for tillatt støynivå og eksponeringsvarighet.

Lydtryknivå (Sound Pressure Level = SPL)	Maksimal anbefalt daglig eksponering
90dB	8 timer
92dB	6 timer
95dB	4 timer
100dB	2 timer
105dB	1 time
110dB	30 minutter
115dB	15 minutter
Høyere enn 115 dB	Unngå lydtryknivåer på 115 dB og høyere

## Viktig sikkerhetsinformasjon

1. Følg og ta vare på disse instruksjonene.
2. Respekter alle advarsler.
3. Apparatet må ikke brukes i nærheten av vann.
4. Foreta rengjøring kun med en tørr klut.
5. Ventilasjonsåpninger må ikke tildekkes. Montering skal foretas i henhold til produsentens instruksjoner.
6. Apparatet må ikke installeres i nærheten av varmekilder slik som radiatorer, varmegitter og ovner, eller andre apparater (inkludert forsterkere) som utvikler varme.
7. Beskytt strømledningen slik at den ikke blir tråkket på eller klemt, spesielt på støpsel, stikkontakt, og på punktene hvor de kommer ut fra apparatet.
8. Det skal kun brukes tilbehør/tilleggsutstyr som er spesifisert av produsenten.
9. Trekk ut strømledningen ved lyn og torden, eller når enheten ikke skal brukes i en lengre periode.
10. All service skal henvises til kyndig og kvalifisert servicepersonell. Hvis apparatet på noe måte har blitt skadet, er det nødvendig med service på ting som en ødelagt strømledning eller støpsel, hvis væske har blitt sølt eller om gjenstander har falt ned/inn i apparatet, eller om apparatet har blitt utsatt for regn eller fuktighet, hvis det ikke fungerer normalt, eller om enheten har falt i gulvet.
11. For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, ikke utsett apparatet for regn eller fuktighet.

## WEEE forklaring



Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

## BATTERIDIREKTIV



Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Var vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter.

## Liberate XLBT Bluetooth® -kuulokkeet

### Hei ja tervetuloa House of Marleyn seuraan

Olemme iloisia siitä, että olet valinnut Liberate XLBT -kuulokkeet osaksi musiikkikokemustasi. Korvan päälle asetettavat Liberate XLBT -kuulokkeet ovat erittäin tehokkaat ja niissä on Bluetooth-valmius ja säätö yhdellä painikkeella. Kuulokkeissa on 50 mm:n ajurit, rewind-materiaalista valmistettu päänauha ja korvakappale, logo FSC-sertifioidusta puusta ja nahkainen korvapehmuste.

### Kaikki mitä tarvitaan jammailuun

Liberate XLBT -pakkaus sisältää seuraavat:



Liberate XLBT -kuulokkeet



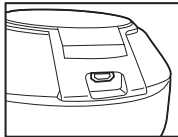
Irrottava 1-painikkeinen mikrofonijohto (3,5 m)



Mikro-USB-latauskaapeli

### Virran kytkeminen Liberate XLBT -kuulokkeisiin

Liberate XLBT sisältää sisäisen ladattavan akun, joka ladataan mukana olevan mikro-USB-portin kautta. Virtaportin lähellä oleva merkkivalo palaa, kun järjestelmä latautuu ja merkkivalo sammuu, kun akku on täysin ladattu.



### Musiikkilaitteiden kytkentä

#### Liittämistoiminto (ajoittain vilkkuva sininen merkkivalo, 5 sekunnin välein)

Liberate XLBT siirtyy automaattisesti uudelleenkytkentätilaan viiden sekunnin ajaksi, kun laite kytketään päälle (SININEN merkkivalo vilkkuu). Tämän jälkeen se siirtyy aux-tilaan (PUNAINEN merkkivalo). Voit liittää toisen laitteen Liberate XLBT:hen pitämällä -painiketta painettuna kolme sekuntia.

*Huom! Kun -painiketta pidetään tässä asennossa 3 sekuntia, sillä hetkellä Liberate XLBT:hen liitetty laite kytkeytyy irti ja siirtyy liitännätilaan.*

#### Liitetty-tila (vilkkuva sininen merkkivalo, 5 sekunnin välein)

Liitä Bluetooth-laitteesi Liberate XLBT -kuulokkeisiin. Liberate XLBT ei vaadi salasanaa liittämistä varten. Kun liität on valmis, merkkivalo palaa jatkuvasti sinisenä.

*Huom! Liberate XLBT yhdistää automaattisesti laitteeseen, johon se oli viimeksi liitetty, kun se kytketään PÄÄLLE (jos mahdollista).*

Kosketa säätääksesi äänenvoimakkuutta

Pidä painettuna lisätäksesi äänenvoimakkuutta



Kosketa vaihtaaksesi raidan

Pidä painettuna pikakelataksesi eteenpäin/taaksepäin

Kosketa BT-liitäntää varten (viimeiseen laitteeseen) Pidä painettuna liittäaksesi toiseen laitteeseen (tai kytke irti ja liitä)



Kosketa keskeyttääksesi nykyisen raidan Kosketa toistaaksesi sillä hetkellä keskeytetyn raidan



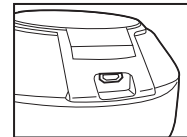
Kosketa vastataksesi saapuvaan soittoon Kosketa päättääksesi sen hetkisen puhelun

Pidä painettuna kytkeäksesi virran päälle Paina tarkistaaksesi akun tilan Pidä painettuna kytkeäksesi virran pois

### Laitteen lataaminen

Liberate XLBT -kuulokkeiden oikeanpuoleisessa korvakupissa on kätevä mikro-USB-portti laitteiden lataamista varten, silloin kun se on päällä tai pois päältä. Käytä lataamiseen laitteesi mukana tullutta johtoa.

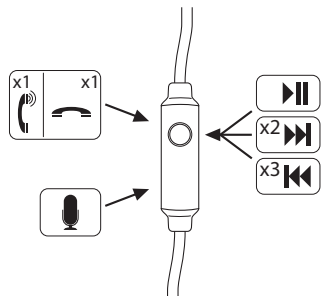
*HUOMAUTUS: Kaikki laitteet eivät sovi mikro-USB-porttiin.*



## Mikrofoni ja yksi toimintopainike

Sisäänrakennettu mikrofoni mahdollistaa hands free -käytön. Puheluun vastataan painamalla painiketta ja puhelu lopetetaan painamalla painiketta uudelleen.

Kuvassa näkyvät seuranta- ja toisto/tauko-toiminnot toimivat vain Apple-laitteissa.



## Kuuntele varovasti

Käännä musiikkisoittimesi äänenvoimakkuus hiljaiselle ennen kuuntelun aloittamista, jotta et vahingoita kuuloasi liian kovalla äänenvoimakkuudella. Älä koskaan käytä kuulokkeita käyttäessäsi koneita, ajaessasi autoa tai tehdessäsi jotain muuta, jonka aikana on tärkeää kuulla ulkopuoliset äänet. Jos tunnet kipua tai epä mukavuutta korvakuulokkeilla kuuntelun aikana tai sen jälkeen, olet ehkä kuunnellut liian kovalla äänenvoimakkuudella, mikä aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita.

Työturvallisuus- ja terveysviraston (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) suositamat sallitut äänenvoimakkuudet ja altistumisajat.

Äänenpainetaso (Sound Pressure Level = SPL)	Suosittelut päivittäinen altistuminen
90dB	8 tuntia
92dB	6 tuntia
95dB	4 tuntia
100dB	2 tuntia
105dB	1 tunti
110dB	30 minuuttia
115dB	15 minuuttia
Yli 115 dB	vältä 115 desibelin ja sitä suurempia äänenpainetasoja

## Tärkeää turvallisuustietoa

1. Lue nämä ohjeet ja säilytä ne huolella.
2. Noudata kaikkia varoituksia.
3. Älä käytä tätä laitetta kosteassa paikassa.
4. Puhdista vain kuivalla liinalla.
5. Älä peitä tuuletusaukkoja. Käynnistä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
6. Laitetta ei saa sijoittaa lämmönlähteiden, kuten lämpöpatterien, sähkölämmittimien tai muiden lämpöä tuottavien sähkölaitteiden (kuten kovaäänisten) välittömään läheisyyteen.
7. Varmista, ettei virtajohton päälle astuta eikä se joudu puristukseen, erityisesti pistokkeen kohdalla, eikä kohdassa, mistä virtajohto tulee ulos laitteesta.
8. Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisäosia / tarvikkeita.
9. Irrota verkkojohton pistotulppa pistorasiasta ukonilmalla, tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
10. Jätä kaikki huolto valtuutetun huolto liikkeen suoritettavaksi. Huoltoa tarvitaan, jos laite on vaurioitunut millään lailla: esim. jos sen verkkojohto tai pistoke on vaurioitunut, laitteen sisälle on joutunut nestettä tai jokin esine, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, se ei vaikuta toimivan kunnolla tai se on pudotettu.
11. Pienentääksesi tulipalon ja sähköiskun riskiä, älä sijoita laitetta paikkaan, jossa se altistuu sateelle tai kosteudelle.

## WEEE-selitys



Tämä merkki tarkoittaa, että tämä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrolliomattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistaaksesi materiaaliavarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

## AKKUJ A KOSKEVA DIREKTIIVI



Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

## Liberate XLBT

### Bluetooth® över öronen-hörlurar

#### Hej och välkommen till House of Marley

Vi är glada att du har valt Liberate XLBT för att bli del av din musikupplevelse. Liberate XLBT är högpresterande över öronen-hörlurar med Bluetooth-funktion och en knapps-kontroll. Hörlurarna har 50 mm drivenheter, huvudband och öronkopp av rewind-tyg, FSC trälöggbehandlad och örondynor av proteinskinn.

#### Allt du behöver för att jamma

Liberate XLBT kommer med följande:



Liberate XLBT hörlurar



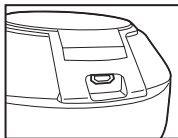
Avtagbar 1-knapps mickstadd  
(3,5 mm)



mikro-USB-laddningskabel


#### Hur du använder dina Liberate XLBT


Liberate XLBT inkluderar ett inbyggt återuppladdningsbart batteri som laddas med den inkluderade mikro-USB-porten. LED-lampan vid effektuttaget kommer att lysa när systemet laddas och stängs av när systemet är fulladdat.



#### Anslut din(a) musik enhet(er)

##### Parningsläge (periodvis blinkande blå LED, var 5:e sekund)

Liberate XLBT går automatiskt in i återanslutningsläge efter 5 sekunder så fort du aktiverar den (blinkande BLÅ lampa). Den går sedan över i tillsatsläge (RÖD lampa). Du kan para en ny enhet till Liberate XLBT genom att hålla in  under 3 sekunder.

*OBS! Genom att hålla  under 3 sekunder kommer den enhet som för nuvarande är ansluten till Liberate XLBT att kopplas ur och parningsläget startas.*

##### Anslutningsläge (blinkande blå LED, var 5:e sekund)

Använd din Bluetooth-kapabla enhet för att para den med Liberate XLBT. Liberate XLBT kräver inte ett parningslösenord. När parningen är klar kommer LED-lampan att lysa fast i blått.

*OBS! Liberate XLBT kommer automatiskt att para sig med den senaste anslutna enheten när den är PÅ (när så möjligt).*

Tryck för BT-anslutning (till senaste enheten)  
Håll för parning (eller koppla ur och para)

Tryck för volymkontroll

Håll för volymökning



Tryck för att pausa  
nuvarande spår  
Tryck för att spela  
nuvarande pausat spår



Tryck för att besvara  
inkommande samtal  
Tryck för att avsluta  
nuvarande samtal



Tryck för att byta spår

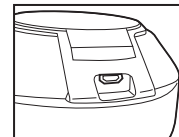
Håll för snabb spolning framåt/bakåt

Håll för att sätta "PÅ"  
Tryck för att kolla batterinivån  
Håll för att stänga "AV"

#### Ladda din enhet

En praktisk mikro-USB-port finns på höger öronkopp på Liberate XLBT för att ladda dina enheter medan de är på eller av. Använd sladden som medföljde din enhet för att ladda.

*OBS! Alla enheter är inte mikro-USB-kompatibla.*

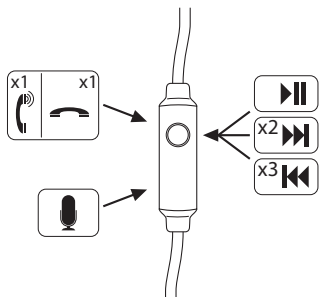




## Kompatibilitet för mikrofon och enknappskontroll

Integrerad mikrofon möjliggör handsfree-samtal. Tryck på knappen för att svara i telefon. Tryck en gång till för att avsluta samtalet.

Spårning och spela-/paus-funktionerna såsom visas i illustrationen fungerar endast med Apple-enheter



## Ansvarsfullt lyssnande

Var noga med att sänka volymen på musikspelaren innan du börjar lyssna. Detta eliminerar risken för att skada din hörsel med en alltför hög ljudnivå. Använd aldrig hörlurar medan du använder maskiner, kör bil eller gör något annat där det är viktigt att höra yttre ljud. Om du någon gång upplever smärta eller obehag medan du lyssnar, eller efter att du har lyssnat, i hörlurarna kan det bero på att du lyssnar med en mycket hög ljudvolym som orsakar permanenta hörselskador.

Riktlinjer från arbetsmiljöbyrån (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) för tillåtna ljudnivåer och exponeringstider.

Ljudtrycksnivå (Sound Pressure Level = SPL)	Rekommenderad daglig exponeringstid
90dB	8 timmar
92dB	6 timmar
95dB	4 timmar
100dB	2 timmar
105dB	1 timme
110dB	30 minuter
115dB	15 minuter
Högre än 115 dB	undvik ljudtrycksnivåer som är 115 dB och högre

## Viktig säkerhetsinformation

1. Följ och behåll dessa instruktioner.
2. Följ alla varningar.
3. Använd inte denna enhet nära vatten.
4. Rengör endast med en torr trasa.
5. Blockera inte några ventileringsöppningar. Installera i enlighet med tillverkarens anvisningar.
6. Installera inte nära en värmekälla såsom element, spjäll, spisar eller andra enheter (inkluderat förstärkare) som producerar värme.
7. Skydda elsladden från att någon trampar på den eller att den kläms, speciellt vid kontakten, uttagen eller där den utgår från enheten.
8. Anslut endast tillsatser/tillbehör specificerade av tillverkaren.
9. Ta ur kontakten för denna enhet under åskväder eller när den inte används under en längre tidsperiod.
10. Låt endast kvalificerad fackman utföra reparationer. Reparationer krävs när enheten har skadats på något vis, såsom om elsladden eller kontakten skadas, om vätska har spillts eller om föremål har fallit in i enheten, om enheten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt, eller om den har tappats.
11. För att reducera risken för brand eller elchock, utsett inte denna enhet för regn eller fukt.

## WEEE-förklaring



Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushallsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfalls avyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösakert vis.

## BATTERIFORESKRIFT



Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållssopor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och halsan. Avyttra batterier endast vid designade samlingspunkter.

## Liberate XLBT

### Κλειστά ακουστικά Bluetooth®

#### Γεια σας και καλώς ορίσατε στο House of Marley

Μας τιμά το γεγονός ότι επιλέξατε το Liberate XLBT για να αποτελέσει τμήμα της εμπειρίας σας με τη μουσική. Το Liberate XLBT είναι ένα σετ ακουστικών κλειστού τύπου υψηλής απόδοσης με λειτουργία Bluetooth και έλεγχο με ένα κουμπί. Τα ακουστικά διαθέτουν ηχεία των 50 mm, μηχανισμό ανάρτησης και καλύμματα αυτιών από ύφασμα Rewind, καταργασία ξύλου πιστοποιημένη με το λογότυπο FSC και μαξιλάρια για τα αυτιά από δέρμα πρωτεΐνης.

#### Όλα όσα χρειάζεστε για να ακούσετε μουσική

Το Liberate XLBT συνοδεύεται από τα εξής:



Ακουστικά Liberate XLBT



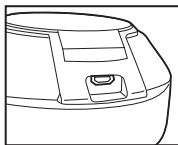
Αποσπώμενο καλώδιο με 1  
κουμπί-μικρόφωνο (3,5 mm)



Καλώδιο φόρτισης  
micro USB

#### Τροφοδοσία του Liberate XLBT


Το Liberate XLBT περιλαμβάνει μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία φορτίζεται μέσω της θύρας micro USB των ακουστικών. Η φωτεινή ένδειξη LED κοντά στη θύρα φόρτισης ανάβει με χρώμα όταν το σύστημα φορτίζεται και σβήνει όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί.




#### Σύνδεση των συσκευών μουσικής σας

##### Λειτουργία σύζευξης (Μπλε LED που αναβοσβήνει κατά περιόδους, κάθε 5 δευτερόλεπτα)

Το Liberate XLBT περνά αυτόματα σε λειτουργία επανασύνδεσης για 5 δευτερόλεπτα, αφού το ενεργοποιήσετε (η ΜΠΛΕ φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει).

Στη συνέχεια, μεταβαίνει στη λειτουργία βοηθητικής εισόδου (φωτεινή ένδειξη ΚΟΚΚΙΝΗ). Μπορείτε να κάνετε σύζευξη μιας νέας συσκευής με το Liberate XLBT, αν κρατήσετε πατημένο το  για 3 δευτερόλεπτα.

*Σημείωση: Αν κρατήσετε το  πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, θα αποσυνδεθεί η συσκευή που είναι ήδη συνδεδεμένη με το Liberate XLBT, το οποίο θα περάσει στη λειτουργία σύζευξης.*

##### Λειτουργία σύνδεσης (Μπλε LED που αναβοσβήνει, κάθε 5 δευτερόλεπτα)

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σας με δυνατότητα Bluetooth για να κάνετε σύζευξη της με το Liberate XLBT. Το Liberate XLBT δεν απαιτεί κωδικό πρόσβασης για τη σύζευξη. Αφού ολοκληρωθεί η σύζευξη, το LED θα μείνει σταθερά αναμμένο με μπλε χρώμα.

*Σημείωση: Μόλις τεθεί σε λειτουργία, το Liberate XLBT θα κάνει αυτόματη σύζευξη με την τελευταία συσκευή που είχε συνδεθεί μαζί του (εφόσον αυτό είναι δυνατό).*

Αγγίξτε για έλεγχο της έντασης ήχου

Κρατήστε για ρύθμιση της έντασης



Αγγίξτε για σύνδεση BT (με την τελευταία συσκευή)

Κρατήστε για σύζευξη (ή για αποσύνδεση και σύζευξη)



Αγγίξτε για προσωρινή διακοπή του τρέχοντος κομματιού  
Αγγίξτε για να παίξει το κομμάτι που έχει διακοπεί



Αγγίξτε για να απαντήσετε σε εισερχόμενη κλήση  
Αγγίξτε για να τερματίσετε την τρέχουσα κλήση



Αγγίξτε για αλλαγή κομματιού

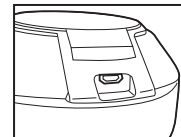
Κρατήστε για γρήγορη προώθηση/επαναφορά

Κρατήστε για ενεργοποίηση  
Πατήστε για έλεγχο στάθμης της μπαταρίας  
Κρατήστε για απενεργοποίηση

#### Φόρτιση της συσκευής σας

Μια εύχρηστη θύρα micro USB είναι διαθέσιμη στο δεξιό κάλυμμα αυτιού του Liberate XLBT για να φορτίζετε τις συσκευές σας, ενώ είναι ενεργοποιημένο ή απενεργοποιημένο. Για τη φόρτιση, χρησιμοποιείτε το καλώδιο που συνοδεύει τη συσκευή σας.

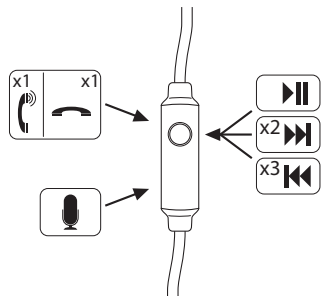
*ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι συμβατές όλες οι συσκευές με τη θύρα micro USB.*



## Συμβατότητα λειτουργιών μικροφώνου και ελέγχου με ένα κουμπί

Το ενσωματωμένο μικρόφωνο επιτρέπει συνομιλίες hands free. Πατήστε το κουμπί για να απαντήσετε σε μια κλήση και πατήστε το πάλι για να τερματίσετε την κλήση.

Οι λειτουργίες αλλαγής κομματιού/παύσης που απεικονίζονται στο σχήμα λειτουργούν για συσκευές της Apple μόνο



## Υπεύθυνη ακρόαση

Μην παραλείψετε να μειώσετε την ένταση του ήχου στη συσκευή αναπαραγωγής ήχου πριν να ξεκινήσετε την ακρόαση. Με αυτό τον τρόπο αποφεύγετε τον κίνδυνο να προκαλέσετε βλάβη στην ακοή σας λόγω πολύ υψηλής έντασης του ήχου. Μην φοράτε ποτέ ακουστικά όταν χειρίζεστε μηχανήματα, οδηγείτε αυτοκίνητο ή εκτελείτε οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα κατά την οποία είναι σημαντικό να ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος. Αν κάποια στιγμή αισθανθείτε πόνο ή δυσφορία κατά τη διάρκεια ή μετά την ακρόαση με τα ακουστικά, ενδέχεται να ακούτε με την ένταση του ήχου σε πολύ υψηλό επίπεδο, προκαλώντας μόνιμη βλάβη στην ακοή σας.

Κατευθυντήριες Οδηγίες του Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (OSHA) περί επιτρεπόμενων επιπέδων θορύβου και διάρκειας έκθεσης

Στάθμη Ηχητικής Πίεσης (SPL)	Προτεινόμενη Μέγιστη Ημερήσια Έκθεση
90dB	8 Ώρες
92dB	6 Ώρες
95dB	4 Ώρες
100dB	2 Ώρες
105dB	1 Ώρα
110dB	30 Λεπτά
115dB	15 Λεπτά
Μεγαλύτερο από 115dB	Αποφεύγετε Στάθμη Ηχητικής Πίεσης των 115dB ή μεγαλύτερη

## Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

1. Ακολουθήστε και τηρήστε αυτές τις οδηγίες.
2. Σεβαστείτε όλες τις προειδοποιήσεις.
3. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
4. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί.
5. Μην μπλοκάρτε κανένα άνοιγμα αερισμού. Τοποθετείτε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
6. Μην τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σώματα καλοριφέρ, αεραγωγοί θερμότητας, φούρνοι ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
7. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας ώστε να μην το πατήσει κανείς και να μην τσακίσει, ειδικά κοντά στο βύσμα, στις υποδοχές σύνδεσης και στο σημείο εξόδου από τη συσκευή.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρτήματα/εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
9. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα κατά τη διάρκεια θύελλας με κεραυνούς ή όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
10. Αναθέστε όλες τις εργασίες σέρβις σε κατάλληλα καταρτισμένους τεχνικούς. Απαιτείται σέρβις αν η συσκευή έχει πάθει οποιαδήποτε ζημιά, όπως φθορά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο βύσμα, αν έχουν χυθεί υγρά ή έχουν πέσει αντικείμενα επάνω στη συσκευή, αν η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, αν δεν λειτουργεί σωστά ή αν έχει πέσει.
11. Για να περιοριστεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΗΝΕ



Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

## ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίψτε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

## Liberate XLBT

### Auscultadores supra-aurais Bluetooth®

#### Saudações e bem-vindo(a) à House of Marley

Muito nos honra por ter escolhido os Liberate XLBT para integrar na sua experiência musical. Os Liberate XLBT são auscultadores supra-aurais de elevado desempenho com funcionalidade Bluetooth e controlo através de um único botão. Os auscultadores têm drivers de 50 mm, tecido Rewind na banda para a cabeça e nos auscultadores, logótipo em madeira com certificação FSC e almofadas para as orelhas em couro sintético.

#### Tudo de que precisa para curtir um som

Os Liberate XLBT incluem os seguintes artigos:



Auscultadores Liberate XLBT



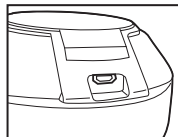
Cabo destacável integrando  
1 botão e microfone (3,5 mm)



Cabo de carregamento  
micro USB

#### Alimentação dos seus Liberate XLBT

Os Liberate XLBT incluem uma bateria recarregável integrada que é carregada através da porta micro USB incluída. O LED junto à porta de alimentação fica quando o sistema está a carregar e apaga-se quando a bateria está carregada.



#### Ligar o(s) seu(s) dispositivo(s) de música

##### Modo de emparelhamento (LED azul periodicamente intermitente, a cada 5 segundos)

Assim que liga os Liberate XLBT, estes passam automaticamente para o modo de religação durante 5 segundos (LED AZUL intermitente). Seguidamente, passam ao modo auxiliar (LED VERMELHO). Poderá emparelhar um novo dispositivo com os Liberate XLBT premindo o durante 3 segundos.

*Nota: Ao premir o durante 3 segundos, activa o dispositivo que está actualmente ligado aos Liberate XLBT e entra no modo de emparelhamento.*

##### Modo ligado (LED azul intermitente, a cada 5 segundos)

Utilize o seu dispositivo compatível com Bluetooth para emparelhar com os Liberate XLBT. Os Liberate XLBT não necessitam de palavra-passe de emparelhamento. Depois de emparelhados, o LED ficará fixamente azul.

*Nota: Quando ligar os Liberate XLBT, estes emparelham-se automaticamente com o último dispositivo que esteve ligado (quando possível).*

Toque para controlar o volume

Mantenha premido para ajustar o volume



Toque para ligação BT (ao último dispositivo)  
Mantenha premido para emparelhar (ou desligar e emparelhar)



Toque para pausar a faixa actual  
Toque para reproduzir a faixa actualmente pausada



Toque para atender uma chamada recebida  
Toque para terminar a chamada actual



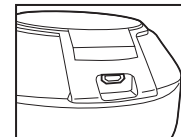
Toque para mudar de faixa

Mantenha premido para avançar/retroceder rapidamente

#### Carregar o seu dispositivo

Está disponível uma conveniente porta micro USB no auscultador direito dos Liberate XLBT para carregar os seus dispositivos enquanto os auscultadores estão ligados ou desligados. Utilize o cabo incluído com o seu dispositivo para o carregar.

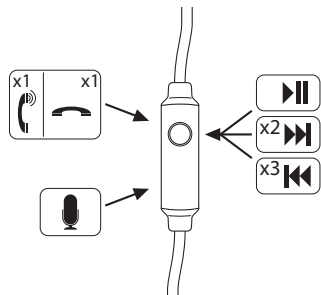
*NOTA: Nem todos os dispositivos são compatíveis com a porta micro USB.*



## Compatibilidade com Microfone e Controlo de Um Botão

O microfone integrado permite conversas do tipo mãos-livres. Prima o botão para atender uma chamada; prima novamente para terminar a chamada.

As funções de rastreamento e reprodução/pausa, conforme ilustrado na figura, apenas funcionam com equipamentos da Apple.



## Audição Responsável

Certifique-se de que baixa o volume do seu dispositivo antes de começar a ouvir. Deste modo, elimina o risco de provocar lesões auditivas devido ao volume excessivo. Nunca use auscultadores quando utilizar máquinas, durante a condução ou se realizar qualquer outra actividade em que seja importante ouvir os ruídos à sua volta. Se alguma vez sentir dor ou desconforto durante ou após a audição com auscultadores, é provável que esteja a ouvir num volume excessivo, que pode provocar lesões auditivas permanentes.

Directrizes da Occupational Safety and Health Administration (OSHA – administração para a saúde e segurança no trabalho) para Níveis de Ruído Permitidos e Durações de Exposição.

Nível de pressão sonora (SPL)	Exposição diária máxima recomendada
90dB	8 horas
92dB	6 horas
95dB	4 horas
100dB	2 horas
105dB	1 hora
110dB	30 minutos
115dB	15 minutos
Mais de 115dB	Evite níveis de SPL superiores a 115dB

## Importantes informações de segurança

1. Siga e cumpra estas instruções.
2. Observe todas as advertências.
3. Não utilize este aparelho perto de água.
4. Limpe apenas com um pano seco.
5. Não obstrua quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
6. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, registos de calor, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Proteja o cabo de alimentação de modo a que não seja pisado ou trilhado, principalmente na ficha, entradas, e no ponto onde saem do aparelho.
8. Utilize apenas acessórios indicados pelo fabricante.
9. Desligue o aparelho da tomada durante tempestades eléctricas ou quando não utilizar durante longos períodos.
10. Todas as operações de manutenção devem ser efectuadas por pessoal técnico qualificado. É necessário prestar assistência quando o aparelho sofrer qualquer tipo de danos, por exemplo, no cabo de alimentação ou na ficha, quando for derramado líquido ou caírem objectos em cima do aparelho, quando este estiver exposto a chuva ou humidade, quando não funcionar normalmente ou cair.
11. Para reduzir o risco de incêndio e choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

## Explicação da REEE



Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou a saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

## INSTRUÇÕES RELATIVAMENTE AS PILHAS



Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

## Liberate XLBT Bluetooth® Kulak Üstü Kulaklık

### Merhaba ve House of Marley'e Hoş geldiniz

Müzik deneyiminizin bir parçası olarak Liberate XLBT ürününü seçmenizden ötürü onur duyduk. Liberate XLBT Bluetooth özellikli ve tek düğme kontrollü yüksek performansa sahip bir kulak üstü kulaklıktır. Kulaklığın 50 mm sürücüler, REWIND kumaş başlığı ve kulaklığı, FSC ahşap logo uygulaması ve deri kulak yastıkları bulunmaktadır.

### Jam Yapmanız İçin Gereken Her Şey

Liberate XLBT beraberinde aşağıdaki parçalar gelir:



Liberate XLBT Kulaklık



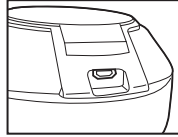
Çıkarılabilir 1 düğmeli mikrofon kablosu (3,5 mm)



Mikro-USB şarj kablosu

### Liberate XLBT Kulaklığınızı Çalıştırma

Liberate XLBT içinde, birlikte verilen mikro USB bağlantı noktası ile şarj edilen, dahili şarj edilebilir pil bulunmaktadır. Sistem şarj olurken güç bağlantı noktasının yanındaki LED ışığı renkte yanacak ve pil dolduğunda kapanacaktır.



### Müzik Cihaz(lar)ınızı Bağlama

#### Eşleştirme Modu (Düzenli Yanıp Sönen Mavi LED Işığı, her 5 saniyede bir)

Liberate XLBT cihazınızı açar açmaz cihaz otomatik olarak 5 saniye boyunca yeniden bağlanma moduna geçer (yanıp sönen MAVİ led ışığı). Ardından cihaz auxiliary moda geçer (KIRMIZI led ışık). simgesini 3 saniye boyunca basılı tutarak Liberate XLBT ile yeni bir cihazı eşleştirebilirsiniz.

*Not: düğmesini 3 saniye boyunca basılı tutmanız, halen Liberate XLBT'ye bağlı olan cihazların bağlantısını keserek Eşleştirme Moduna geçecektir.*

#### Bağlı Mod (Yanıp Sönen Mavi LED Işığı, her 5 saniyede bir)

Liberate XLBT ile eşleştirmek için Bluetooth özellikli cihazınızı kullanın. Liberate XLBT cihazı bir eşleştirme parolası gerektirmez. Eşleştirme gerçekleştiğinde, LED ışığı sabit mavi renkte yanacaktır.

*Not: Liberate XLBT cihazı ON (AÇ) açma düğmesi ile açıldığında, (mümkünse) en son bağlanmış olan cihazla otomatik olarak eşleşecektir.*

Ses kontrolü için dokununuz

Ses hızlı artışı için basılı tutunuz.

(En son bağlanan cihaza) BT bağlantısı için dokununuz

Eşleştirme (ya da bağlantıyı kesmek ve eşleştirmek) için basılı tutunuz

Geçerli şarkıyı duraklatmak için dokununuz  
Geçerli duraklatılmış şarkıyı oynatmak için dokununuz

Geçerli şarkıyı duraklatmak için dokununuz

Geçerli duraklatılmış şarkıyı oynatmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

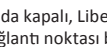
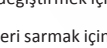
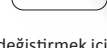
Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz

Gelen aramayı cevaplamak için dokununuz  
Geçerli aramayı sonlandırmak için dokununuz



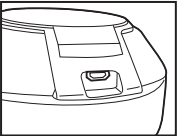
Şarkı değiştirmek için dokununuz

İleri/geri sarmak için dokununuz

### Cihazınızı Şarj Etme

Açık ya da kapalı, Liberate XLBT'nin sağ kulaklığında cihazlarınızı şarj etmek için kullanışlı bir mikro USB bağlantı noktası bulunmaktadır. Cihazınızı şarj etmek için cihazınızla birlikte verilen kabloyu kullanın.

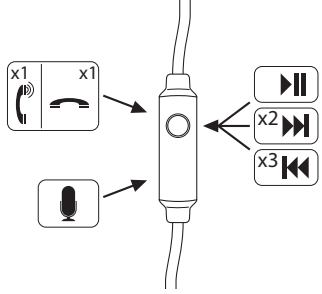
*NOT: Bazı cihazlar mikro USB bağlantı noktası ile uyumlu değildir.*



## Mikrofon ve Tek Düğmeli Kumanda Uyumluluğu

Entegre mikrofon eller serbest görüşmeler yapmanızı sağlar. Bir aramaya cevap vermek için düğmeye basın; aramayı sonlandırmak için tekrar aynı düğmeye basın.

Çizimde gösterilen izleme ve oynat/duraklat fonksiyonları sadece Apple marka cihazlarla uyumludur.



## Sorumlu Dinleme

Dinlemeye başlamadan önce müzik çalarınızın sesini azalttığınızdan emin olun. Bu tedbir aşırı yüksek sesle kulağınıza zarar verme riskinizi ortadan kaldıracaktır. Bir makine çalışırken, araç kullanırken veya dış sesleri duymanın önemli olduğu başka bir faaliyet yaparken asla kulaklık takmayın. Kulaklığı kullanım sırasında veya sonrasında acı veya rahatsızlık hissederseniz, aşırı yüksek sesle dinliyor olabilir ve kulağınıza kalıcı hasar veriyor olabilirsiniz.

İzlen Verilebilir Gürültü Düzeyleri ve Maruz Kalma Süreleri Hakkındaki Mesleki Emniyet ve Sağlık İdaresi (OSHA - Occupational Safety and Health Administration) Yönergeleri.

Ses Basınç Düzeyi (SPL)	Önerilen Maksimum Günlük Maruz Kalma Oranları
90dB	8 Saat
92dB	6 Saat
95dB	4 Saat
100dB	2 Saat
105dB	1 Saat
110dB	30 Dakika
115dB	15 Dakika
115dB Üzeri	115dB ve üzeri Ses Basınç Düzeylerinden (SPL) kaçınınız

## Önemli Güvenlik Bilgileri

1. Bu talimatlara uyun ve talimatları muhafaza edin.
2. Tüm uyarılara uyun.
3. Bu aleti su yakınında kullanmayın.
4. Sadece kuru bezle temizleyin.
5. Havalanma açıklıklarını kapatmayın. Üreticinin talimatları doğrultusunda kurun.
6. Radyatör, ısıtıcı, ocak veya (amfiler dahil) ısı üreten herhangi bir aletin yakınında kurmayın.
7. Güç kablosunu, üzerinde yürünmesine veya özellikle fiş, çoklu prizler ve aletten çıktıkları noktada ezilmeye karşı koruyun.
8. Sadece üretici tarafından belirtilen ekleri/aksesuarları kullanın.
9. Şimşek ve yıldırımın olduğu fırtınalı havalarda veya uzun süre kullanılmadığında bu aleti prizden çıkarın.
10. Tüm servis işleri için kalifiye servis personeline başvurun. Güç besleme kablosunun ya da fişinin hasar görmesi, alete sıvı dökülmesi ya da alet üzerine bir nesne düşmesi, aletin yağmur ya da neme maruz kalması, normal çalışmaması veya düşürülmüş olması gibi aletin herhangi bir şekilde hasar gördüğü durumlarda servis bakımı gereklidir.
11. Yangın ya da elektrik çarpması riskini azaltmak için aleti yağmur ya da neme maruz bırakmayın.

## WEEE açıklaması



Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri donatılmasını ve malzeme kaynaklarının sordurebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri donatılmak üzere gerekli yere gönderebilirler.

## PİL DİREKTİFİ



Bu sembol, çevreye ve sağlığa karşı zararlı olabilen maddeler icerebileceği için pillerin ev atığıyla atılmaması gerektiği gösterir. Lütfen, pilleri belirtilen toplama noktalarına atın.

#### Declaration of Conformity:

Hereby, House of Marley, declares that this audio device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be obtained from House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk

Por la presente, House of Marley declara que este dispositivo de audio está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Si desea una copia de la declaración de conformidad, solicítela a House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk

House of Marley déclare par la présente que ce périphérique audio est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

Pour obtenir un exemplaire de la Déclaration de conformité, s'adresser à House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk

Hiermit erklärt die House of Marley, dass dieses Audio-Gerät in Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen und anderen entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG geliefert wird.

Eine Kopie der Konformitätserklärung ist über House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk

Con la presente, House of Marley, dichiara che questo dispositivo audio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre norme rilevanti della Direttiva 1999/5/CE.

È possibile richiedere una copia della Dichiarazione di conformità scrivendo all'indirizzo House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk

House of Marley erklærer hermed, at dette lydapparat er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.

En kopi af Overensstemmelseserklæringen kan fås hos House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk

Společnost House of Marley tímto prohlašuje, že toto zvukové zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími relevantními ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Kopii prohlášení o shodě získáte na adrese House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk

A House of Marley kijelenti, hogy ez az audiokészülék eleget tesz az 1999/5/EK irányelv szükséges követelményeinek és egyéb idevonatkozó előírásainak.

A Megfelelőségi nyilatkozat másolatát a House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk címen igényelheti.

Niniejszym firma House of Marley oświadcza, że to urządzenie audio jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

Kopię Deklaracji zgodności można uzyskać pod adresem House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk

Spoločnosť House of Marley týmto vyhlasuje, že toto zvukové zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

Kópiu vyhlásenia o zhode získate na adrese House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk

إعلان المطابقة:  
بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة HoMedics Group Ltd أن جهاز الصوت هذا يتوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام ذات الصلة بالتوجيه EC/9/1999. ويمكن الحصول على نسخة من إعلان المطابقة عبر البريد الإلكتروني House of Marley, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, CS@thehouseofmarley.co.uk

